**LEAP IMPACT EVALUATION- BASELINE**

**HOUSEHOLD MALE QUESTIONNAIRE**

|  |
| --- |
| ***Note to enumerators:*** *This questionnaire should be administered to the primary male respondent in the household at the same time as the female tool is being administered. If the spouse of the female primary respondents is not available, another male adult* ***(>18 years of age)*** *decision making member of the household may be consulted for this tool.*  Please double-check to ensure:  कृपया यह सुनिश्चित करने के लिए दोबारा जाँच करें:   * You have noted the household ID and individual ID correctly for the person you are about to interview;   आप जिस व्यक्ति का इंटरव्यू करने के जा रहे है, उसके लिए आपने घर की आईडी और व्यक्ति की आईडी सही ढंग से नोट कर लिया है   * You have read out the consent form and gained informed consent from the respondent;   आपने सहमति पत्र पढ़कर सुनाया है और उत्तरदाताओं से सूचित सहमति प्राप्त की है   * You have sought to interview the respondent in private or where other members of the household cannot overhear or contribute answers.   *आपने उत्तरदाता का निजी तौर पर इंटरव्यू करने का प्रयास किया है या जहां घर के अन्य सदस्य उत्तर नहीं सुन सकते हैं या उत्तर नहीं दे सकते हैं।* |

TABLE OF CONTENTS

[DEFINITION OF A HOUSEHOLD 4](#_Toc95943380)

[घर/परिवार की परिभाषा 4](#_Toc95943381)

[CONSENT FORM 6](#_Toc95943382)

[सहमति प्रपत्र 6](#_Toc95943383)

[MODULE A: INDIVIDUAL IDENTIFICATION 8](#_Toc95943384)

[मोड्यूल A: व्यक्तिगत पहचान 8](#_Toc95943385)

[MODULE B: HOUSEHOLD ROSTER 11](#_Toc95943386)

[मॉड्यूल बी: घरेलू रोस्टर 11](#_Toc95943387)

[MODULE C: DWELLING CHARACTERISTICS 13](#_Toc95943388)

[मोड्यूल C: आवास की विशेषताएं 13](#_Toc95943389)

[MODULE D: ASSET OWNERSHIP 17](#_Toc95943390)

[मोड्यूल D: संपत्ति का स्वामित्व 17](#_Toc95943391)

[MODULE D2: AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND OTHER PRODUCTIVE ASSETS 19](#_Toc95943392)

[मोड्यूल D2: कृषि उपकरण एवं खेती से जुड़े अन्य जरूरतमंद संपत्तियां 19](#_Toc95943393)

[MODULE E1: UNEXPECTED SHOCKS 21](#_Toc95943394)

[मोड्यूल E1: अप्रत्याशित सदमा/ नुकसान 21](#_Toc95943395)

[MODULE E2: INCOME FROM NON-AGRICULTURAL ACTIVITIES- WAGE EMPLOYMENT 22](#_Toc95943396)

[मोड्यूल E: गैर कृषि गतिविधियों से आय- वैतनिक रोजगार 22](#_Toc95943397)

[MODULE F: LAND OWNERSHIP AND LAND USE 24](#_Toc95943398)

[मोड्यूल F: भूमि स्वामित्व 24](#_Toc95943399)

[MODULE G2: ROLE IN HOUSEHOLD DECISION-MAKING AROUND LIVELIHOOD ACTIVITIES 31](#_Toc95943400)

[मॉड्यूल G2: आजीविका संबंधी गतिविधियों में घरेलू निर्णय लेने में भूमिका 31](#_Toc95943401)

[MODULE G3: ACCESS TO INFORMATION AROUND LIVELIHOOD ACTIVITIES 35](#_Toc95943402)

[मॉड्यूल G3: आजीविका गतिविधियों के बारे में जानकारी तक पहुंच 35](#_Toc95943403)

[MODULE G4: SALES AND NEGOTIATIONS 38](#_Toc95943404)

[मॉड्यूल G4: बिक्री और मोल भाव 38](#_Toc95943405)

[MODULE G6: ACCESS TO PRODUCTIVE CAPITAL 41](#_Toc95943406)

[मॉड्यूल G6: उत्पादक पूंजी तक पहुंच 41](#_Toc95943407)

[MODULE G7: ACCESS TO FINANCIAL SERVICES 43](#_Toc95943408)

[मॉड्यूल G7: वित्तीय सेवाओं तक पहुंच 43](#_Toc95943409)

[MODULE G9: GROUP MEMBERSHIP 47](#_Toc95943410)

[मॉड्यूल G9: समूह सदस्यता 47](#_Toc95943411)

[MODULE G11. FREEDOM OF MOVEMENT 49](#_Toc95943412)

[मॉड्यूल G11. आने-जाने की आज़ादी 49](#_Toc95943413)

[MODULE G12: AUTONOMY IN DECISION-MAKING 51](#_Toc95943414)

[मॉड्यूल G12: निर्णय लेने में स्वायत्तता 51](#_Toc95943415)

[MODULE G13: NEW GENERAL SELF-EFFICACY SCALE 52](#_Toc95943416)

[मॉड्यूल G13: नया सामान्य आत्म-प्रभावकारिता पैमाना 52](#_Toc95943417)

[MODULE G16: SAFE AND HEALTHY WORK ENVIRONMENTS 55](#_Toc95943418)

[मॉड्यूल G16: सुरक्षित और स्वस्थ कार्य परिवेश 55](#_Toc95943419)

[MODULE G17: SEXUAL HOSTILITY 56](#_Toc95943420)

[मॉड्यूल G17: यौन शत्रुता 56](#_Toc95943421)

[MODULE G18: ATTITUDES ABOUT VIOLENCE AGAINST WOMEN 58](#_Toc95943422)

[मॉड्यूल G18: महिलाओं के खिलाफ हिंसा के बारे में दृष्टिकोण 58](#_Toc95943423)

[MODULE G8: TIME ALLOCATION 59](#_Toc95943424)

[मॉड्यूल G8: समय निर्धारण 59](#_Toc95943425)

## DEFINITION OF A HOUSEHOLD

## घर/परिवार की परिभाषा

(Below definition will be in Manual not in CAPI)

A household is a group of people who live together and take food from the “same pot.” In our survey, a household member is someone who has lived in the household at least 6 months, and at least half of the week in each week in those months. Even those persons who are not blood relations (such as servants, lodgers, or agricultural laborers) are members of the household if they have stayed in the household at least 3 months of the past 6 months and take food from the “same pot.” If someone stays in the same household but does not bear any costs for food or does not take food from the same pot, they are not considered household members. For example, if two brothers stay in the same house with their families but they do not share food costs and they cook separately, then they are considered two separate households. Generally, if one person stays more than 3 months out of the last 6 months outside the household, they are not considered household members. We do not include them even if other household members consider them as household members. Exceptions to these rules are listed below.

*घर/ परिवार ऐसे व्यक्तियों का समूह है जो एक साथ रहते है और “एक ही बर्तन” से भोजन लेते है। हमारे सर्वेक्षण में, घरेलू सदस्य वह व्यक्ति है जो कम से कम 6 महीने से घर में रहा है, और उन महीनों में प्रत्येक सप्ताह में कम से कम आधा सप्ताह रहा है। यहां तक ​​कि वे व्यक्ति जिनका खून का रिश्ता न हो (जैसे नौकर, किरायेदार या खेतिहर मजदूर) घर के सदस्य हैं यदि वे पिछले 6 महीनों में से कम से कम 3 महीने घर में रहे हैं और "एक ही बर्तन" से भोजन लिया हैं। यदि कोई व्यक्ति एक ही घर में रहता है, लेकिन भोजन का कोई खर्च नहीं उठाता है या एक ही बर्तन से भोजन नहीं लेता है, तो उसे घर का सदस्य नहीं माना जाता है। उदाहरण के लिए, यदि दो भाई अपने परिवार के साथ एक ही घर में रहते हैं, लेकिन वे भोजन का खर्च साझा नहीं करते हैं और वे अलग-अलग खाना बनाते हैं, तो उन्हें दो अलग-अलग परिवार माना जाता है। आम तौर पर, यदि कोई व्यक्ति पिछले 6 महीनों में से 3 महीने से अधिक घर से बाहर रहता है, उन्हें घर का सदस्य नहीं माना जाता है। हम उन्हें शामिल नहीं करते, भले ही घर के अन्य सदस्य उन्हें घर का सदस्य मानते हों। इन नियमों के अपवाद नीचे सूचीबद्ध हैं।*

Consider the following as household members:

निम्नलिखित को परिवार का सदस्य मानें:

* A newborn child less than 3 months old.

3 महीने से कम उम्र का नवजात बच्चा

* Someone who has joined the household through marriage less than 3 months ago.

ऐसा व्यक्ति जो 3 महीने से कम समय पहले शादी करके परिवार में शामिल हुआ है

* Servants, lodgers, and agricultural laborers currently in the household and will be staying in the household for a longer period but arrived less than 3 months ago.

वर्तमान में घर के नौकर, किरायेदार और खेतिहर मजदूर जो लम्बे समय तक रहेंगे लेकिन 3 महीने से कम पहले आएं हो

Do not consider the following as household members:

निम्नलिखित को परिवार का सदस्य न मानें:

* A person who died very recently though stayed more than 3 months in last 6 months.

*कोई ऐसा व्यक्ति जिसकी हाल ही मृत्यु हो गयी है भले ही वह पिछले 6 महीने में 3 महीने से अधिक रहा हो*

* Someone who has left the household through marriage less than 3 months ago.

कोई ऐसा व्यक्ति जो 3 महीने से कम पहले शादी करके घर छोड़ चुका है

* Servants, lodgers, and agricultural laborers who stayed more than 3 months in last 6 months but have left permanently.

नौकर, किरायेदार और खेतिहर मजदूर जो पिछले 6 महीने में 3 महीने से अधिक रहे हो लेकिन स्थायी रूप से छोड़ चुके हैं।

This definition of the household is very important. The criteria could be different from other studies you may be familiar with, but you should keep in mind that you should not include those people who do not meet these criteriA This definition should be made clear to the respondent before completing the roster.

परिवार की यह परिभाषा बहुत महत्वपूर्ण है। मापदंड दूसरी स्टडीज से भिन्न हो सकते है जिनसे आप परिचित हो, लेकिन आपको ध्यान में रखना चाहिए कि आप उन लोगों को शामिल न करें जो इन मापदंडों को पूरा नहीं करते है। प्रश्नावली/ रोस्टर पूरा करने से पहले उत्तरदाता को यह परिभाषा स्पष्ट कर दी जानी चाहिए।

Please discuss any questions with your supervisor.

कृपया अपने सुपरवाइजर से किसी भी प्रश्न पर चर्चा करें।

## CONSENT FORM

## सहमति प्रपत्र

**(Note to interviewer, will not be put in CAPI but in Manual)**

**Note to Enumerator:** Before beginning the interview, you must introduce the household to the survey and obtain their consent to participate. Make it clear to them that their participation in the survey is voluntary. Please read the following statement in the language of interview:

***प्रगणक के लिए नोट:*** *इंटरव्यू शुरू करने से पहले, उत्तरदाताओं को सर्वेक्षण से परिचय कराना और भाग लेने के लिए उनकी सहमति प्राप्त करना आवश्यक है। उन्हें यह स्पष्ट कर दें कि सर्वेक्षण में उनकी भागीदारी स्वैच्छिक हैं। कृपया इंटरव्यू की भाषा में निम्नलिखित कथन को पढ़ें।*

My name is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ and I work for NEERMAN, a research organization based in New Delhi. We are conducting this survey in collaboration with IFPRI to help understand your experiences and the constraints and opportunities in the agricultural sector in IndiA

You have been chosen for this survey from among households that are affiliated with [TREATMENT AREA: Farmer Producer Organizations]/[CONTROL AREA: Self-help groups] in this areA This interview will last about 2 hours; and will consist of questions about your household, your livelihood, agricultural production, and attitudes about things in your household and community.

मेरा नाम \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ है और मैं नई दिल्ली में स्थिति एक रिसर्च संगठन, नीर्माण के लिए काम करता हूँ। हम आपके अनुभवों और भारत में कृषि क्षेत्र में बाधाओं और अवसरों को समझने में मदद करने के लिए यह सर्वेक्षण IFPRI के सहयोग से कर रहे हैं। आपको इस सर्वेक्षण के लिए उन परिवारों में से चुना गया है जो इस क्षेत्र में [उपचार क्षेत्र: किसान उत्पादक संगठन]/[नियंत्रण क्षेत्र: स्वयं सहायता समूह] से संबद्ध हैं। यह इंटरव्यू लगभग 2 घंटे तक चलेगा; और इसमें आपके घर, आपकी आजीविका, कृषि उत्पादन, और आपके घर और समुदाय की चीजों के बारे में दृष्टिकोण के बारे में प्रश्न शामिल होंगे।

Your participation to this survey is voluntary. If you choose to participate, you may refuse to answer certain questions, and you may stop participating at any time. There is a potential risk of transmitting COVID-19 while conducting face-to-face interviews. To ensure that the risk is minimal, we will conduct the interview wearing face masks and while maintaining appropriate distance, and as far as possible, in the open air. We are also doing our best to ensure that all enumerators are fully vaccinated, to limit the risk of transmission.

इस सर्वेक्षण में आपकी भागीदारी स्वैच्छिक है। यदि आपको भाग लेने के लिए चुना जाता है, आप किसी प्रश्न का उत्तर देने से इनकार कर सकते है और आप किसी भी समय भागीदारी को रोक सकते है। फेस टू फेस इंटरव्यू करते समय कोविड-19 के प्रसार का संभावित जोखिम है। जोखिम कम से कम हो इसे सुनिश्चित करने के लिए हम फेस मास्क पहन कर और जितना संभव हो उचित दूरी बनाकर, खुली हवा में इंटरव्यू करेंगे। हम संचरण के जोखिम को सीमित करने के लिए यह सुनिश्चित करने की पूरी कोशिश कर रहे हैं कि सभी प्रगणकों को पूरी तरह से टीका लगाया गया हो।

Your responses will be kept COMPLETELY CONFIDENTIAL. This is not an assessment of your efforts and there are no right or wrong answers. We just want to know your agricultural practices and the challenges you face. The answers you provide will not be shared with anyone. No names will be linked to any responses or datA Your responses will be combined with those of other respondents in the study, and only overall patterns describing experiences will be reported. In approximately one year (in 2022), we will visit you again to identify and assess what changes have occurred in your practices and agricultural production operations as part of the evaluation of the project. We hope that you will again welcome us and support us in that next round of survey.

आपके जवाबों को पूरी तरह से गोपनीय रखा जाएगा। यह आपके प्रयासों का आकलन नहीं है और इसके लिए कोई सही या गलत उत्तर नहीं है। हम केवल यह समझने के लिए आपकी वास्तविक प्रथाओं और आपके सामने आने वाली चुनौतियों को जानना चाहते हैं, कि हम विकसित और प्रचारित सेवाओं को कैसे बेहतर बना सकते हैं। किसी भी जवाब या डेटा से कोई नाम नहीं जोड़ा जाएगा। आपके जवाबों को स्टडी में भाग लेने वाले अन्य उत्तरदाताओं के साथ जोड़ दिया जाएगा, और अनुभवों का वर्णन करने वाले केवल समग्र पैटर्न की रिपोर्ट की जाएगी। लगभग एक वर्ष (2022 में) में, हम र्पोजेक्ट के मूल्यांकन के हिस्से के रूप में आपकी प्रथाओं और कृषि उत्पादन कार्यों में क्या परिवर्तन हुए हैं, यह पहचानने और मूल्यांकन करने के लिए फिर से आपके पास आएंगे। हमें उम्मीद है कि आप फिर से हमारा स्वागत करेंगे और सर्वेक्षण के अगले राउंड में हमारी सहायता करेंगे।

If you have questions about this survey or study, you may contact:

यदि आपके पास इस सर्वेक्षण या स्टडी के बारे में प्रश्न हो तो, आप इनसे संपर्क कर सकते है:

Kalyani Raghunathan, Principal Investigator

Phone: 9810905487

Address: IFPRI, CG Block, NASC Complex, Pusa, New Delhi 110012, India

कल्याणी रघुनाथन, प्रमुख अन्वेषक

फोन: 9810905487

पता: आईएफपीआरआई, सीजी ब्लॉक, एनएएससी कॉम्प्लेक्स, पूसा, नई दिल्ली-110012, भारत

If you have questions about your rights as a participate in this study, contact Olivette Burton [o.burton@cgiar.org](mailto:o.burton@cgiar.org) at the IFPRI IRB

*यदि इस स्टडी में भाग लेने के अपने अधिकारों के बारे में आपके कोई प्रश्न हैं, तो* Olivette Burton [o.burton@cgiar.org](mailto:o.burton@cgiar.org) at the IFPRI IRB - *से संपर्क करें।*

You can ask questions concerning the study, both before agreeing to be involved and during the course of the study. You can also stop participating at any time.

*आप स्टडी में शामिल होने से पहले और स्टडी के दौरान, दोनों ही स्थितियों में स्टडी से संबंधित प्रश्न पूछ सकते है। आप किसी भी समय भाग्रिदारी रोक भी सकते है।*

Do you indicate your voluntary consent to participate in this interview: may we begin?

क्या आप इस इंटरव्यू में भाग लेने के लिए अपनी स्वैच्छिक सहमति देते है: क्या हम शुरू कर सकते हैं?

□ Yes, I am willing to participate voluntarily

हाँ, मैं स्वेच्छा से भाग लेने के लिए तैयार हूँ

□ No, I am not willing to participate in the survey

नहीं, मैं सर्वेक्षण में भाग लेने के लिए तैयार नहीं हूँ

**Consent form approved by IFPRI Institutional IRB body on 30 November 2021 and by [Local IRB body] on MONTH DAY, YEAR.**

सहमति प्रपत्र महीना दिन, साल को आईएफपीआरआई संस्थागत आईआरबी निकाय और महीना दिन, साल को [स्थानीय आईआरबी निकाय] द्वारा अनुमोदित किया गया

## MODULE A: INDIVIDUAL IDENTIFICATION

## मोड्यूल A: व्यक्तिगत पहचान

| **S. No.**  **क्र. सं.** | **Question**  **प्रश्न** | **Response**  **प्रतिक्रिया** |
| --- | --- | --- |
|  | Survey date | Auto populated by CAPI App |
|  | Men CAPI ID | Auto populated by CAPI App |
|  | Women CAPI ID | Entered by interviewer |
| **A.1(a)** | Interviewer Name  इंटरव्यूअर का नाम | Drop down menu to select  **(Its DE-IDENTIFIED in dta file)** |
| **A.2** | Interviewer Team ID  इंटरव्यूअर का टीम ID | Range: 1-6 |
| **A.4** | District  जिला का नाम | Drop down menu to select the district  Gumla  Khunti  Ramgarh |
| **A.5** | Block  ब्लॉक का नाम | Drop down menu (as per the district selected), to select the block  Gumla  Raidih  Chainpur  Torpa  Rania  Gola  Ramgarh |
| **A6** | Village  गाँव का नाम | Drop down menu (as per the block selected), to select the village |
| **NA6** | Select the Household type  घर के प्रकार को चुनिए  (Ask in Treatment villages) | 1. Primary HH 2. Replacement HH |
| **A7(a)** | Select the Primary Female Respondent  प्रमुख महिला उत्तरदाता का नाम  (Ask in Treatment villages) | **Treatment** - Drop down menu (as per the Village and Household type)  **(Its DE-IDENTIFIED in dta file)** |
| **A7(c)** | Write Primary Female Respondent name  प्रमुख महिला उत्तरदाता का नाम लिखे  (Ask in Control villages) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **(Its DE-IDENTIFIED in dta file)** |
| **A7(d)** | Write Primary Male Respondent name  प्रमुख पुरुष उत्तरदाता का नाम लिखे  (Ask in Control villages) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **(Its DE-IDENTIFIED in dta file)** |
| **A6(b)** | Enter the HHID from the Sample List  Sample लिस्ट से HHID लिखे (Control)  (Ask in Control villages) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **A.8** | Location in Village (landmark)  गाँव में घर की कोई पहचान (लैंडमार्क) | Enter text |
| **A.10** | Was the household found?  क्या घर मिल गया था? | Yes / हाँ…………1 🡪 A.12  No / नहीं ………..0 |
| **A.11** | Reason for not finding the household  घर नहीं मिलने के क्या कारण है ?  सभी जवाब इंटरव्यू समाप्त करें  (Ask A11 if A10=2.No) | Permanently relocated ……….1 🡪 A15  स्थायी रूप से किसी अन्य स्थान पर चला गया  Temporarily relocated and is unavailable for next 4 days………..2 🡪 A15  अस्थायी रूप से किसी अन्य स्थान पर चला गया और अगले 4 दिनों के लिए अनुपलब्ध है  Household was locked…3 🡪 A15  घर में ताला लगा था…3 🡪 A15  Other [specify]………………..-96 🡪 A15  अन्य [बताएं] |
| **A.12** | Was the primary female respondent for the household available at the time of visit?  क्या घर की प्राथमिक महिला उत्तरदाता विजिट के समय उपलब्ध थी? | Yes / हाँ…………1  No / नहीं ………..0 🡪 Ask A12c and A12d and then skip to A15  Female is not a FPO member……3 🡪 Ask A12c and A12d and then skip to A15 *(keep this option only in TREATMENT areas)* |
| **A12c** | Enter the - Telephone number  अंको का टेलीफोन नंबर लिखे  (Interviewer ask for telephone number whether or not the respondent is avialbable)  इंटरव्युअर: उत्तरदाता उप्लब्ध हो या नही, टेलीफोन नंबर के लिए पूछें  (-99) Don't know | CAPI - Allow only 10 digits  (Enter -99 if Don’t know / Refused to share)  **(Its DE-IDENTIFIED in dta file)** |
| **A12d** | This telephone number belongs to whom?  यह टेलीफोन नंबर किसका है?  Ask if mobile number shared in A12(a) | 1. Respondent (Self)  (1) उत्तरदाता (स्वयं  2. Wife  (2) पत्नी  3. Other household member  (3) घर के अन्य सदस्य  4. Neighbour  (4) पड़ोसी  -99. Refused/don’t have it  (-99) मना कर दिया / यह नहीं है |
| **A15** | GPS Coordinates | Auto captured by tablet/CAPI |
| **A16** | Result of the interview  साक्षात्कार का परिणाम | Interview completed…..1  साक्षात्कार पूरा हुआ…..1  Permanently relocated…..2  स्थायी रूप से किसी अन्य स्थान पर चला गया…..2  Temporarily relocated and is unavailable for next 4 days…..3  अस्थायी रूप से किसी अन्य स्थान पर चला गया और अगले 4 दिनों के लिए अनुपलब्ध है…..3  Household was locked…..4  घर में ताला लगा था…..4  No time…..5  समय नहीं…..5  Not interested in participating…..6  भाग लेने में रुचि नहीं…..6  Refused consent by other family members….7  परिवार के अन्य सदस्यों द्वारा सहमति से इंकार….7  Respondent not available…..8  उत्तरदाता उपलब्ध नहीं है…..8  Half-completed: Respondent refused to continue with survey…. 20  इंटरव्यू आधा हुआ: उत्तरदाता ने आगे इंटरव्यू देने से मना कर दिया…. 20  Half-completed: Incomplete Interview, CAPI system error…. 21  इंटरव्यू आधा हुआ: CAPI सिस्टम की गलती…. 21  Half-completed: Incomplete Interview, supervisor / manager asked to terminate…. 22  इंटरव्यू आधा हुआ: सुपरवाइजर / मेनेजर ने इंटरव्यू रोक देने के लिए कहा…. 22  Female is not a FPO member….. 23  महिला FPO कि सदस्या नहीं है….. 23  Other (specify)…..-96  अन्य (निर्दिष्ट) …..-96 |
| **A17** | Interviewer: Has anyone done the Accompanied/ Spot check call with you?  क्या मुलाकात के दौरान कोई व्यक्ति आपके साथ था / थी / स्पॉट चैक किया गया ? | 1. Yes  (1) हां  0. No   |  | | --- | | (0) नहीं | |
| **A18** | Interviewer: Please select who conducted Accompanied/ Spot check call with you?  कृपया आपके साथ जो व्यक्ति था / थी / स्पॉट चैक किया उसका चयन करें ? | 1. Supervisor  (1) पर्यवेक्षक  2. Executive  (2) एग्जीक्यूटिव  3. Manager / Researcher  (3) मेनेजर /रिसर्चर  4. Client   |  | | --- | | (4) क्लाइंट | |
| **A18(Text)** | Interviewer: Accompanied/ Spot check call by (name)  जो व्यक्ति साथ में था/थी / स्पॉट चैक किया उसका नाम | -------------------- (enter name) |
| **A19** | Interviewer: No of visits/Call made to this house to complete the survey  साक्षात्कारकर्ता: सर्वेक्षण पूरा करने के लिए इस घर को कितनी बार विजिट किया गया? | Range: 1 to 12 |
| **A20** | Interviewer: Write any notes that data analysis or researchers should know.  साक्षात्कारकर्ता: डेटा विश्लेषण या शोधकर्ताओं को जानकारी देने के लिए यदि कुछ है तो नोट लिखें। |  |

MODULE B: HOUSEHOLD ROSTER

## मॉड्यूल बी: घरेलू रोस्टर

**B00.** How many members in your household? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

आपके परिवार में आपको मिला कर कुल कितने सदस्य रहते हैं ?

**Interviewer - READ ALOUD:** First, we would like to ask you about each member of your household. Please list the names of everyone considered to be a member of this household, starting with yourself (PRIMARY FEMALE RESPONDENT).

**इंटरव्युअर - जोर से पढ़ें:** सबसे पहले, हम आपसे आपके परिवार के प्रत्येक सदस्य के बारे में पूछना चाहेंगे।

**इंटरव्युअर के लिये:** कृपया प्राथमिक महिला उत्तरदाता से शुरू करते हुए, इस परिवार के सदस्य माने जाने वाले सभी लोगों के नामों की सूची बनाएं।

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ID CODE आईडी कोड** | What is this person’s name?  **इस व्यक्ति का क्या नाम है?** | What is [NAME]’s relationship with the primary female respondent?  . प्राथमिक महिला उत्तरदाता से [\*\*NAME\*\*] का क्या रिश्ता है? यानि [\*\*NAME\*\*] प्राथमिक महिला उत्तरदाता के क्या लगते है? | How old is [NAME]?  [\*\*NAME\*\*] की उम्र क्या है?  Ask for id documents and compute the age in completed years.  If under 1 year, write 00.  उत्तर्दाता को यदि उम्र पता नही, तो जन्म की तारीख देखने के लिये उनसे कोई डॉक्यूमेंट मांगे और पूरे सालों में उम्र की गणना करें।  यदि 1 साल से कम हो तो, 00 लिखें। | What sex is [NAME]?  [\*\*NAME\*\*] का लिंग क्या है?  Male…..1  Female..2  पुरुष…..1  महिला..2 |
|  |  | Code B2 below |  | Code↑ |
|  | **B1** | **B2** | **B3** | **B4** |
| 01 |  | Primary female respondent  प्राथमिक महिला उत्तरदाता | Range – 18-90 |  |
| 02 |  | Primary male respondent  प्राथमिक पुरुष उत्तरदाता | Range – 18-90 |  |
| 03 |  |  | Range – 0 to 100 |  |
| 04 |  |  |  |  |
| 05 |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Code B02: Relationship to respondent**  **कोड B02: उत्तरदाता से रिश्ता**  **Primary female respondent/** प्राथमिक महिला उत्तरदाता……1  Husband / पति ……………………………….2  Son or daughter / बेटा या बेटी.………….………….3  Son in-law or daughter-in-law / दामाद या बहू…………..4  Grandfather or grandmother / दादा या दादी / नाना या नानी….5  Grandson or granddaughter / पोता या पोती…………6  Father or mother / पिता या माता……………………...7 | Father-in-law or mother in law / ससुर या सास………8  Brother or sister / भाई या बहन………………………9  Brother in law or sister in law / देवर या ननद / जेठ या जेठानी………10  Uncle or aunt / चाचा या चाची / मामा या मामी / बुआ या फूफा …………………11  Other relatives (including cousins) / अन्य रिश्तेदार (चचेरे भाई/ बहन को मिलाकर)…12  Foster/step/adopted children / पालक/ सौतेले/ गोद लिए बच्चें………..13  Not related / रिश्ता नहीं…………………………….14  Nephew/niece / भतीजा/ भतीजी / भानजा / भानजी………………...15  Husbands Second wife / पति की दूसरी पत्नी………………16 |

**Admin question continues**

| **S. No.**  **क्र. सं.** | **Question**  **प्रश्न** | **Response**  **प्रतिक्रिया** |
| --- | --- | --- |
| **N1** | Select the Primary MALE Respondent  प्राथमिक पुरुष उत्तरदाता को चुने | Drop down menu of all the HH members above 18 years of age |
| **N2** | Was the Primary MALE Respondent for the household available at the time of visit?  क्या घर के प्राथमिक पुरुष उत्तरदाता विजिट के समय उपलब्ध थे ? | 1. Yes  0. No 🡪 A15 |
| **A13** | Read Consent  Do you indicate your voluntary consent to participate in this interview: may we begin?  क्या आप इस इंटरव्यू में भाग लेने के लिए अपनी स्वैच्छिक सहमति देते है: क्या हम शुरू कर सकते हैं?  (Ask A13 if N2=1.Yes) | □ Yes, I am willing to participate voluntarily  हाँ, मैं स्वेच्छा से भाग लेने के लिए तैयार हूँ --…..1 🡪 C1  □ No, I am not willing to participate in the survey….2 🡪 A14  नहीं, मैं सर्वेक्षण में भाग लेने के लिए तैयार नहीं हूँ |
| **A.14** | Why did the Primary MALE Respondent not give consent for the interview?  प्राथमिक पुरुष उत्तरदाता ने इंटरव्यू के लिए सहमति क्यों नहीं दी?  (Ask A14 if A13=2.No)  (End the interview)  (इंटरव्यू समाप्त करें) | No time….1 🡪 A15  समय नहीं  Not interested in participating…...2 🡪 A15  भाग लेने में रुचि नहीं  Refused consent by other family Members…3 🡪 A15  परिवार के अन्य सदस्यों की सहमति से इंकार  Other (specify)…...-96 🡪 A15  अन्य (बताएं) |

## MODULE C: DWELLING CHARACTERISTICS

## मोड्यूल C: आवास की विशेषताएं

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **C1** | Roof top material (outer covering):  छत की सामग्री (बाहरी आवरण)  ENUMERATOR: OBSERVE (DO NOT ASK)  इंटरव्युअर: निरीक्षण करें (पूछें नहीं) | Metal……………………………………………1  धातु  Polished / burnt Brick…………………………..2  पॉलिश की हुई/ पक्की हुई ईंट  Polished wood…………………………………3  पॉलिश की हुई लकड़ी  Cement/Concrete/Asbestos………………….4  सीमेंट/कंक्रीट/एस्बेस्टस  Roofing shingles………………………………5  बजरी  Tiles/slate………………………………………6  टाइल्स/ स्लेट/खपरैल Palm/bamboo/straw…………………………..7  ताड़/बांस/पुआल  Raw wood/timber……………………………..8  कच्ची लकड़ी/ शहतीर  Mud/grass/palm leaf………………………….9  मिट्टी/ घास/ ताड़ का पत्ता  Plastic/polythene……………………………..10  प्लास्टिक/ पॉलिथीन  No roof…………………………………………11  छत नहीं है  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं] |
| **C2** | Floor material:  फर्श की सामग्री  ENUMERATOR: OBSERVE (DO NOT ASK)  इंटरव्युअर: निरीक्षण करें (पूछें नहीं) | Paraquet/polished wood……………………1  पैराक्वेट/पॉलिश की हुई लकड़ी  Vinyl/Asphalt…………………………………2  विनाइल/ डामर  Ceramic tiles/cement………………………..3  सेरामिक टाइल्स/ सीमेंट  Carpet…………………………………………4  कारपेट/ कालीन  Raw wood…………………………………….5  कच्ची लकड़ी  Palm/bamboo………………………………...6  ताड़/ बांस  Brick/stone……………………………………7  ईंट/ पत्थर  Mud/clay/earth……………………………….8  मिट्टी/ चिकनी मिट्टी/ जमीन  Dung…………………………………………..9  गोबर  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं] |
| **C3** | State of the dwelling:  मकान की स्थिति  ENUMERATOR: OBSERVE (DO NOT ASK)  इंटरव्युअर: निरीक्षण करें (पूछें नहीं) | House 1  हाउस/ घर  Apartment 2  अपार्टमेंट  Shanty 4  कुटिया/ झोपडी  Improvised house 5  कामचलाऊ घर  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं] |
| **C4** | How many other households live in this same house?  इस घर में और कितने परिवार रहते हैं?  (Enter 0 if not shared)  **(यदि और कोई नहीं हो तो 0 दर्ज करें)** | Range 0-10 |
| **C5** | This dwelling is:  ये घर खुद का है या किराये का ?  ENUMERATOR: READ aloud the options  ओप्शन पढे | Rented………………………..1  किराए का है  Owned………………………..2  अपना खुद का है  Borrowed (no payment)…….3  उधार लिया (कोई भुगतान नहीं)  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं] |
| **C6** | How many rooms are there in this dwelling?  (Do not consider verandahs, bathrooms, hallways)  इस घर में कुल कितने कमरें हैं?  (बरामदों, स्नानघरों, गलियारों को ना गिने ) | Range 0-20 |
| **C7** | How many rooms are used exclusively for sleeping?  कितने कमरों का इस्तेमाल सिर्फ सोने के लिए किया जाता है?  (Enter 0 if no room used exclusively for sleeping)  **(यदि केवल सोने के लिए किसी कमरे के इस्तेमाल नहीं किया जाता तो 0 दर्ज करें)** | Less than or Equal to C6 |
| **C8** | What is the main type of toilet your household uses?  आपके घर में उपयोग किए जाने वाले शौचालय का मुख्य प्रकार क्या है? | Flush to piped sewer system…………………..1  पाइप से जुड़े सीवर सिस्टम में बहाना  Flush to septic tank……………………………..2  सेप्टिक टैंक में बहाना  Flush to pit latrine……………………………….3  खुड्डी शौचालय (पिट लैट्रिन) में बहाना  Flush, don’t know where……………………….4  बहाना, लेकिन नहीं जानते कि कहाँ  Ventilated improved pit (VIP)/Biogas latrine…5  हवादार उन्नत गड्ढे (वीआईपी)/बायोगैस शौचालय  Pit latrine with slab……………………………..6  ढका हुआ पिट लैट्रिन (स्लैब वाला)  Pit latrine without slab/open pit……………….7  खुला हुआ पिट लैट्रिन (बिना स्लैब वाला)  Composting toilet………………………………8  कम्पोस्टिंग शौचालय  No toilet/open space/open field………………9  शौचालय नहीं/ खुली जगह/ खुला मैदान  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं] |
| **C9** | What is the main source of water for general use of the household?  घर के सामान्य उपयोग के लिए पानी का मुख्य स्रोत क्या है? | Piped water into dwelling……………………1  आवास में पाइप से लाया गया पानी  Piped water to yard/parcel…………………..2  आंगन / खण्ड में पाइप से लाया गया पानी  Public tap/standpipe………………………….3  सार्वजनिक नल/ स्टैंडपाइप  Tube well or borehole………………………..4  नलकूप या बोरहोल  Protected dug well……………………………5  संरक्षित कुआँ  Unprotected dug well………………………...6  असंरक्षित कुआँ  Protected spring………………………………7  संरक्षित झरना  Unprotected spring……………………………8  असंरक्षित झरना  Rainwater………………………………………9  वर्षा का पानी  Tanker truck…………………………………..10  टैंकर ट्रक  Cart with small tank…………………………..11  छोटे टैंक वाली गाड़ी  Surface water (river/dam/lake/pond/stream/canal/irrigation channel)………………………………………..12  सतही जल (नदी/ बांध/ झील/ तालाब/ नाला/ नहर/ सिंचाई चैनल)  Bottled water…………………………………..13  बोतलबंद पानी  Community RO plant………………………….14  सामुदायिक आरओ प्लांट/संयंत्र  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं] |
| **C10** | What is the main source of drinking water for your household?  आपके घर में पीने के पानी का मुख्य स्रोत क्या है? | Piped water into dwelling……………………1  आवास में पाइप से लाया गया पानी  Piped water to yard/parcel…………………..2  अहाते/ खण्ड में पाइप से लाया गया पानी  Public tap/standpipe………………………….3  सार्वजनिक नल/ स्टैंडपाइप  Tube well or borehole………………………..4  नलकूप या बोरहोल  Protected dug well……………………………5  संरक्षित कुआँ  Unprotected dug well………………………...6  असंरक्षित कुआँ  Protected spring………………………………7  संरक्षित झरना  Unprotected spring……………………………8  असंरक्षित झरना  Rainwater………………………………………9  वर्षा का पानी  Tanker truck…………………………………..10  टैंकर ट्रक  Cart with small tank…………………………..11  छोटे टैंक वाली गाड़ी  Surface water (river/dam/lake/pond/stream/canal/irrigation channel)………………………………………..12  सतही जल (नदी/ बांध/ झील/ तालाब/ नाला/ नहर/ सिंचाई चैनल)  Bottled water…………………………………..13  बोतलबंद पानी  Community RO plant………………………….14  सामुदायिक आरओ प्लांट/संयंत्र  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं] |
| **C11** | Does this dwelling have access to electricity?  क्या इस घर में बिजली की सुविधा है? | Yes…………1  हाँ  No…………..0  नहीं |
| **C12** | What is the main lighting source for this household?  इस घर में प्रकाश का मुख्य स्रोत क्या है? | Electric 1  इलेक्ट्रिक  Kerosene 2  केरोसिन /मिटटी का तेल  Candle 3  मोमबती  Solar panel 4  सोलर पैनल  None 5  कोई नहीं  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं] |
| **C13** | What is the main source of cooking fuel for this household?  इस घर के लिए खाना बनाने के इंधन का मुख्य स्रोत क्या है? | Electricity ……………………1  बिजली  LPG ………………………..2  एलपीजी  Natural gas ……………………3  प्राकृतिक गैस  Biogas ………………………..4  बायोगैस  Kerosene …………………… 5  केरोसिन/मिटटी का तेल  Stone coal ……………………6  पत्थर कोयला  Charcoal …………………… 7  चारकोल (लकडी का कोयला)  Wood/straw/leaves ……………8  लकड़ी/ पुआल/ पत्तियां  Cow dung …………………….9  गोबर  Other [specify]………………………………...-96  अन्य [बताएं]  Don’t know ……………………-98  पता नहीं |

## MODULE D: ASSET OWNERSHIP

## मोड्यूल D: संपत्ति का स्वामित्व

**Interviewer READ ALOUD:** Now we will ask you some questions about the consumption assets you or members of your household own. Consumption assets are those used by household members that do not generate income. Owning the item means that you have the right to use or sell it as you wish. It does not mean that you necessarily purchased it yourself or that you have a receipt for it.

**जोर से पढ़ें:** अब हम आपसे आपके या आपके घर के सदस्यों की उपभोग संपत्ति के बारे में कुछ प्रश्न पूछेंगे। उपभोग संपत्ति वोह चीज़ें हैं जिससे कमाई नहीं होती है| वस्तु के स्वामित्व का अर्थ है कि आपको अपनी इच्छानुसार उसका उपयोग करने या बेचने का अधिकार है। इसका यह मतलब नहीं है कि आपने इसे स्वयं खरीदा ही हो या आपके पास इसकी रसीद हो।

| Description of asset  संपत्ति का विवरण | Asset code  संपत्ति का कोड | Does your household currently own this item?  क्या आपके परिवार में इस समय यह वस्तुएं है |
| --- | --- | --- |
|  | Code |  |
|  |  | **D1** |
| Trunk / Suitcase  ट्रंक/ सूटकेस | 1 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Pots  खाना बनाने के लिए धातु का बर्तन | 2 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Mixer  मिक्सर | 3 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Pressure cooker  प्रेशर कुकर | 4 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Stove / Gas Burner  स्टोव/गैस बर्नर | 5 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Chair  कुर्सी | 6 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Table  टेबल | 7 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Almirah/ Cabinet  अलमीरा/ कैबिनेट | 8 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Mattress  गद्दा/ बिस्तर | 9 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Khatiya / Chowki  खटिया/ चौकी | 10 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Radio  रेडियो | 11 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Audio cassette/CD player  ऑडियो कैसेट/ सीडी प्लेयर | 12 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Sewing machine  सिलाई मशीन | 13 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Wall clock /watch  दीवार घड़ी/ घड़ी | 14 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Wristwatch  कलाई घड़ी / हाथ घड़ी | 15 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Electric fan  इलेक्ट्रिक फैन | 16 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Electric Iron  इलेक्ट्रिक आयरन ( प्रेस ) | 17 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Television (B/W)  टीवी (ब्लैक एंड व्हाइट) | 18 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Camera/ Video Camera  कैमरा/ वीडियो कैमरा | 19 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| AC/Cooler  एयर कंडीशनर /कूलर | 20 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Refrigerator  रेफ्रीजिरेटर / फ्रिज | 21 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Color TV  टेलीविज़न (रंगीन) | 22 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Bicycle  साइकिल | 23 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Rickshaw  रिक्शा | 24 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Van (tricycle van)  वैन / टैम्पो (तिपहिया वैन/ गाड़ी) | 25 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Motorcycle/scooter  मोटरसाइकिल/ स्कूटर | 26 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Car/jeep  कार/ जीप | 27 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Solar energy panel  सोलर एनर्जी पैनल | 28 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Generator  जनरेटर | 29 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Computer/ Laptop  कंप्यूटर/ लैपटॉप | 30 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Duck/Hen  बतख/ मुर्गी | 31 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Goat/ Sheep  बकरी/ भेड़ | 32 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Donkey  गधा | 33 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Mule  खच्चर | 34 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Cow/buffalo  गाय/ भैंस | 35 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Horse  घोड़ा | 36 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |

## MODULE D2: AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND OTHER PRODUCTIVE ASSETS

## मोड्यूल D2: कृषि उपकरण एवं खेती से जुड़े अन्य जरूरतमंद संपत्तियां

| Description of asset  संपत्ति का विवरण | Asset code  संपत्ति का कोड | Does your household currently own this item?  क्या आपके घर में इस समय किसी के पास यह चीजें है? |
| --- | --- | --- |
|  | **Code** | **D2** |
| Manual Reaper/Sickle  हाथ से फसल काटने वाला/ दरांती / हसीया | 1 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Weeding tool/weeder  घास निकालने वाली मशीन / निराई उपकरण | 2 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Rake  कांटा वाला कुल्हाड़ी | 3 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Plough/ yoke  हल/जुआठ | 4 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Wheelbarrow / Pushcart  ठेला / धक्का गाड़ी | 5 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Saw  आरी | 6 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Hammer  हथौड़ा | 7 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Spade (Kodal)  कुदाल/फावड़ा | 8 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Axe (Kural)  कुल्हाड़ी (कुरल) | 9 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Shovel (belcha)  शोवेल (बेलचा) | 10 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Bullock cart  बैल गाड़ी | 11 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Tractor  ट्रेक्टर | 13 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Power Tiller  पावर टिलर | 14 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Trolley/Trailers  ट्रॉली/ट्रेलर | 15 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Thresher  थ्रेसर/ मिसाई मशीन | 16 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Fodder cutting machine  चारा काटने की मशीन | 17 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Hand Pump  हैंड पम्प / चापाकल | 18 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Sprayer  छिड़काव करने वाला मशीन | 19 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Bed planter (forms fields into beds and furrows)  नाला और बेड बनाने वाला मशीन | 20 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Pro-tray for planting seedlings  पौधे के रोपण के लिए गांछी उगाने वाली प्लास्टिक ट्रे | 21 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Dug well/Homestead well  खोदा हुआ कुआँ/घर का कुआँ | 22 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Diesel pump  डीजल वाला पंप | 23 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Electricity powered irrigation pump  बिजली से चलने वाला सिंचाई पंप | 24 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Drip irrigation  ड्रिप सिंचाई / टपक सिंचाई | 25 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Water harvesting structures  जल संचयन संरचनाएं / दोभा तालाब | 26 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Winnowing fan  ओसौनी (उसाना) करने वाला पंखा | 27 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Vermi-shed  केचुआ शेड (vermi compost) | 28 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Drum for organic formulation preparation  जैविक सूत्रीकरण की तैयारी के लिए ड्रम | 29 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |
| Any other (specify)  कोई अन्य (बताएं) | 30 | (1).Yes / हाँ (0).No / नहीं (-98).Dont know / पता नहीं |

## MODULE E1: UNEXPECTED SHOCKS

## मोड्यूल E1: अप्रत्याशित सदमा/ नुकसान

**READ ALOUD:** Now we will ask you some questions about any unexpected shocks your household may have experienced in the last one year, that is, from March 2021 to February 2022.

जोर से पढ़ें: अब हम आपसे पिछले एक साल में, यानि मार्च 2021 से फ़रवरी 2022 तक आपके परिवार को हुए किसी भी अप्रत्याशित नुकसान के बारे में कुछ प्रश्न पूछेंगे।

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| SPECIFICS OF SHOCK  नुकसान का विवरण | CODE | Did your household face[SHOCK]in the last one year?  क्या आपके परिवार ने पिछले एक साल में [नुकसान] को झेला है? |
|  |  |  |
|  | **Code** | **E1.1 (E.1)** |
| Drought  सूखा | A | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Too much rain or flood  बहुत अधिक बारिश या बाढ़ | B | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Erosion  कटाव | C | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Frosts or hailstorm  पाला या ओलावृष्टि | D | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Pests or diseases that affected crops before they were harvested  फसल की कटाई से पहले फसल को नुकसान पहुँचाने वाले कीट या रोग | E | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Pests or diseases that led to storage losses  कीट या रोग जिनकी वजह से भंडारण की हानि हुयी | F | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Pests or diseases that affected livestock  मवेशियों को प्रभावित करने वाले कीट या रोग | G | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Death of income earning member of household  घर के कमाने वाले सदस्य की मृत्यु | H | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Death of another person in household  घर में किसी दूसरे व्यक्ति की मृत्यु | I | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Illness of income earning member of household  घर के कमाने वाले व्यक्ति की बीमारी | J | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Illness of another person in household  घर में दूसरे व्यक्ति की बीमारी | K | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |
| Divorce, separation, or abandonment  तलाक, अलगाव या परित्याग/छोड़ दिया | L | (1) Yes / हाँ (0) No / नहीं |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **S. No.** | **Question** | **Response** |
| **E1(2)** | In the last 12 months, did you face any difficulties in earning a livelihood due to COVID-19?  पिछले 12 महीनों में, क्या कोविड-19 के कारण आपको पैसा कमाने मे कोई कठिनाई का सामना करना पड़ा है ? | Yes……1  हां……1  No……..0 🡪Module E2  नहीं……..0 |
| **E1(3)** | What difficulties?  (Multiple responses possible, please probe)  पिछले 12 महीनों में, क्या कोविड-19 के कारण आपको पैसा कमाने किन-किन कठिनाईयो का सामना करना पड़ा है ?  [एक से अधिक जवाब संभव, प्रोब करे] | Could not purchase inputs (seeds, fertilizer etc)….1  बीज, खाद इत्यादि नहीं खरीद पाये….1  Could not purchase services (spraying, ploughing etc)……2  जुताई, पौधों पे छिरकाव जैसी सुविधा को नहीं खरीद पाए……2  Could not reach market to sell output……3  अपनी फसल बेचने के लिये बाज़ार तक नही पहुंच पाये……3  Illness/death of working family member….4  घर में किसी काम करने वाला कोई सदस्य बीमार हो गया या किसी की मृत्यु हो गई….4  Lost job / Lost income………………………5  नौकरी चली गई / आय खो दिया………………………5  Other (specify)…..-96  अन्य [बताएं] …..-96 |

## MODULE E2: INCOME FROM NON-AGRICULTURAL ACTIVITIES- WAGE EMPLOYMENT

## मोड्यूल E: गैर कृषि गतिविधियों से आय- वैतनिक रोजगार

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **E2(1)** | In the last 12 months, did you or any other members of the household undertake regular wage work for an employer – that is, work at a job for which you received wages at regular intervals?  *[Hint for interviewer: If needed, please prompt by explaining that examples of these type of jobs include mechanics, truck drivers, government workers such as teachers, anganwadi workers, nurses.]*  पिछले 12 महीनों में, क्या आपने या घर के किसी अन्य सदस्य ने नियोक्ता के लिए नियमित मजदूरी का काम किया है - अर्थात उस नौकरी पर काम किया है जिसके लिए आपको नियमित अंतराल पर मजदूरी मिली है?  *[प्रगणक: यदि आवश्यक हो, तो कृपया यह समझाते हुए संकेत दें कि इस प्रकार की नौकरियों के उदाहरणों में मैकेनिक, ट्रक ड्राइवर, सरकारी कर्मचारी जैसे शिक्षक, आंगनवाड़ी कार्यकर्ता, नर्स शामिल हैं।]* | Yes…..1  हाँ  No……0  नहीं |
| **E2(2)** | In the last 12 months, did you or any other members of the household undertake casual or irregular agricultural and non-agricultural wage work – such as working as a day labourer on someone else’s land or herding their cattle?  *[Hint: DO NOT include work undertaken as part of a labour sharing agreement]*  पिछले 12 महीनों में, क्या आपने या घर के किसी अन्य सदस्य ने आकस्मिक या अनियमित कृषि और गैर-कृषि मजदूरी का काम किया है - जैसे किसी और की जमीन पर दिहाड़ी मजदूर के रूप में काम करना या उनके मवेशियों को चराना?  *[नोट: श्रम साझेदारी समझौते के हिस्से के रूप में किए गए कार्य को शामिल न करें]* | Yes…..1  हाँ  No……0  नहीं |

CAPI: Skip to next module if E2(1) and E2(2) both have been coded “0.No”

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Month  महीना | Did someone from this household work in [MONTH] [YEAR]?’  क्या इस से किसी ने [महीना] [साल] में काम किया था?  Yes / हाँ……………1  No / नहीं ………….0 | Who worked in [Month] [Year] ?  *[Multiple responses possible]*  [\*\*Month\*\*] में किसने काम किया था ?  [एक से अधिक जवाब संभव]  Self………………………………………..1  स्वयं  Spouse……………………………………2  जीवनसाथी  Other adults in the HH…………………..3  घर में अन्य वयस्क  Children under the age of 15……………4  15 से कम उम्र के बच्चें | What were the total combined wages received by all those who worked in [MONTH] [YEAR]?  [\*\*Month\*\*] में काम करने वाले सभी लोगों की कुलमिलाकर कुल कमाई कितनी थी?  Range: 100-50000  Enter -98 if don’t know |
|  |  | **E2(3)** | **E2(4)** | **E2(5)** |
| A | February फ़रवरी – 2022 |  |  |  |
| B | January जनवरी – 2022 |  |  |  |
| C | December दिसम्बर – 2021 |  |  |  |
| D | November नवम्बर – 2021 |  |  |  |
| E | October अक्टूबर – 2021 |  |  |  |
| F | September सितम्बर – 2021 |  |  |  |
| G | August अगस्त – 2021 |  |  |  |
| H | July जुलाई – 2021 |  |  |  |
| I | June जून – 2021 |  |  |  |
| J | May मई – 2021 |  |  |  |
| K | April अप्रैल – 2021 |  |  |  |
| L | March मार्च – 2021 |  |  |  |

## MODULE F: LAND OWNERSHIP AND LAND USE

## मोड्यूल F: भूमि स्वामित्व

**READ ALOUD**: Now we will ask you some questions about the land that your household owned or farmed in the last 12 months.

जोर से पढ़ें: अब हम उस जमीन के बारे में कुछ प्रश्न पूछेंगे जो आपके परिवार की अपनी है या जिस पर पिछले 12 महीने में खेती की है।

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **F00** | Did your household own or farm any land in the last 12 months, that is from March 2021 to February 2022?  क्या आपके परिवार के पास पिछ्ले 12 महिनो मे यानि March 2021 से February 2022 मे कोई जमीन थी या किसी जमीन पर खेती की थी ? | Yes…..1  हाँ  No…..0 🡪Skip to Module G2(A)  नहीं…..0 |

**Note for the Enumerator:** Draw a simple map of the parcels of agricultural land owned or cultivated by members of the household over the last 12 months. Then number the parcels that were farmed by the household in the past 12 months. For this survey, a parcel is a continuous piece of land under one ownership status.

इंटरव्युअर: पिछले 12 महीनों में परिवार के सदस्यों के स्वामित्व वाली या खेती की गई कृषि भूमि के प्लॉट का एक नक्शा बनाएं। फिर पिछले 12 महीनों में परिवार द्वारा खेती किए गए प्लॉट को नंबर दें। अंत में, घर के स्वामित्व वाले किसी ऐसे प्लॉट को सूचीबद्ध करें जो 12 महीने की अवधि तक परती रही हैं।

| Plot Name  प्लॉट का नाम | Parcel ID  पार्सल आईडी  (Not be displayed in CAPI) | What is the area of this plot?  इस प्लॉट का क्षेत्रफल क्या है? | | Does your household own this parcel (either purchased land or allocated by traditional authorities), rent it, or sharecrop it?  क्या यह प्लॉट आपके परिवार का अपना है(चाहे ख़रीदा हो या परंपरागत प्राधिकारियों द्वारा आवंटित किया गया हो), या इसे पट्टे पर लिया है या इसे बटाई पर लिया है?  Own .....1  अपना  Rent.....2  पट्टा / बंधा  Sharecrop....3  बटाई  Borrow at no cost....4  बिना कोई कीमत दिए उधार लिया |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Area  क्षेत्रफल | Unit इकाई  [CODE 1] |  |
| **F1** | **ID** | **F2(a)** | **F2(b)** | **F4** |
|  | 1 |  |  |  |
|  | 2 |  |  |  |
|  | 3 |  |  |  |
|  | 4 |  |  |  |

**READ ALOUD:** Now we want to ask you questions about plots of land that were operated by your household during the last year, that is from March 2021 to February 2022.

जोर से पढ़ें: अब हम आपसे उन जमीन के प्लॉट के बारे में प्रश्न पूछना चाहते हैं जो पिछले साल दौरान यानी मार्च 2021 से फरवरी 2022 तक आपके परिवार द्वारा उपयोग किए गए थे।

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **F5.** | Did you cultivate any crops that were planted during the last completed [SEASON]?  क्या आपने पिछले एक साल मे [\*\* सीजन\*\*] के दौरान खेती की थी?  *[Multiple responses possible]*  *Interviewer: Please read the options* | (1) Rabi season, i.e., from September 2021 to February 2022  रबी सीजन के दौरान, यानी सितंबर 2021 से फरवरी 2022  (2) Kharif season, i.e., from June 2021 to August 2021  खरीफ सीजन के दौरान, यानी जून 2021 से अगस्त 2021  (3) Summer season, i.e., from March 2021 to May 2021  गर्मा सीजन के दौरान, यानी मार्च 2021 से मई 2021  (0) None of the above 🡪 SKIP TO MODULE G2(A)  इनमे से कोई भी नहीं |

**REPEAT FOLLOWING QUESTIONS IN THIS MODULE FOR EACH SEASON SELECTED**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| **During the last completed [pull season from F5],** what crops did you cultivate?  पिछले पूर्ण [SEASON] के दौरान, किन-किन फसलों की खेती की गयी थी? | For [\*\*CROP\*\*] what area was under production?  पिछले पूरे हुए [SEASON] के दौरान, [CROP] कितने क्षेत्रफल में लगायी गयी थी? | |
| Crop [CODE 2 at end of module]  फसल [मोड्यूल के अंत में कोड 2]  **[Multiple responses possible, please probe and select all that apply]** | Area  क्षेत्रफल  Enter -98 if don’t know | Unit  [CODE 1 at end of module]  यूनिट  [मोड्यूल के अंत में कोड 1] |
| **F6** | **F7(a)** | **F7(b)** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

We will ask F6 and then repeat F7 to F18, for all those crops which will be selected in F6.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Crop code  फसल कोड    **(unique crop code populated from F6)** | **During the last completed** [SEASON]**,** what was the total amount of [CROP] produced?  पिछले पूरे हुए [SEASON] के दौरान, [CROP] का कुल उत्पादन कितना था?  **CAPI: Skip to F12 if F8(a) is -97 or -98** | | **During the last completed** [SEASON]**,** how much of the total amount of [CROP] produced was sold?  **पिछले पूरे हुए** [SEASON] **के दौरान, [CROP]** का कुल कितना उत्पादन बेचा गया था?  **CAPI: Skip to F12 if F9(a) is -97 or -98** | | **During the last completed** [SEASON]**,** what was the total amount of money in rupees that your household earned from the sale of [CROP]?  पिछले पूरे हुए [SEASON] के दौरान, **[CROP]** की बिक्री से आपके परिवार को कुल कितने रुपये की कमाई हुयी थी?  ***Range: 0-1000000*** | **During the last completed** [SEASON]**,** where was the [CROP] sold?  **पिछले पूरे हुए** [SEASON] **के दौरान, [CROP] कहाँ बेचा गया था?** |
|  | Quantity  संख्या  -97 NA / Not produced yet  -98 Don’t know / Don’t remember | Unit  [CODE 3 at end of module]  यूनिट  [मोड्यूल के अंत में कोड 3] | Quantity  संख्या  -97 NA / Not produced yet  -98 Don’t know / Don’t remember | Unit  [CODE 3 at end of module]  यूनिट  [मोड्यूल के अंत में कोड 3] | (in INR)  (रुपये में) | [CODE 4 at end of module]  [मोड्यूल के अंत में कोड 4] |
| **F6** | **F8(a)** | **F8(b)** | **F9(a)** | **F9(b)** | **F10** | **F11** |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Crop Code  फसल कोड  **(Populate from F6)** | **For the [CROP] grown in the last completed [Season],** how much did your household pay for seed that was purchased and planted?  पिछले पूरे हुए [SEASON] में उगाई गयी [CROP] के लिए, आपके परिवार ने बीज खरीदने में जो बोये गए थे उसमे कुल कितना खर्च किया था? | **For the [CROP] grown in the last completed [Season],** what was the main source of irrigation?  पिछले पूरे हुए [SEASON] में उगाई गयी [CROP] के लिए, सिंचाई का मुख्य स्रोत क्या था? | **For the [CROP] grown in the last completed [Season],** what was the total cost of supplying irrigation, e.g. hiring a pump or cost of well?  *(Enumerator: this will include the cost of electricity, diesel etc needed for running the pump etc)*  पिछले पूरे हुए [SEASON] में उगाई गयी [CROP] के लिए,  सिंचाई करने का कुल खर्च यानि कि पंप किराए पर लेने या कुएं की लागत क्या थी?  *(प्रगणक: इसमें पंप चलाने केलिए आवश्यक बिजली, डीजल का खर्च शामिल होगा)* | **For the [CROP] grown in the last completed [Season],** how much did your household pay for organic or inorganic fertilizer applied?  पिछले पूरे हुए [SEASON] में उगाई गयी [CROP] के लिए, आपके परिवार ने जैविक और अजैविक खाद के लिए कुल कितना भुगतान किया था? | **For the [CROP] grown in the last completed [Season],** what was the combined value of pesticides, herbicides and spraying services that you used?  पिछले पूरे हुए [SEASON] में उगाई गयी [CROP] के लिए, आपके द्वारा उपयोग किए गए कीटनाशकों, खरपतवार नाशकों और छिड़काव सेवाओं का संयुक्त खर्च क्या था? | **For the [CROP] grown in the last completed [Season],** what was the total amount your household spent on hired machinery, e.g. power tillers, ploughs, combine harvesters etc?  पिछले पूरे हुए [SEASON] में उगाई गयी [CROP] के लिए, आपके परिवार ने मशीनरी जैसे पावर टिलर्स, हल, कंबाइन हार्वेस्टर इत्यादि भाड़े पर लेने पर कुल कितना खर्च किया था? | **For the [CROP] grown in the last completed [Season],** what was the total amount spent on wages to hired labor?  पिछले पूरे हुए [SEASON] में उगाई गयी [CROP] के लिए, भाड़े के मजदूरो को मजदूरी के लिए कुल कितना खर्च किया गया था? |
|  | **(in INR)**  **(रुपये में)**  N/A, did not purchase any seed…-97  लागू नहीं, बीज नहीं खरीदा  Don’t know/don’t remember…-98  पता नहीं/ याद नहीं  CAPI: range 0-99999 | **[CODE 5 at end of module]**  **[**मोड्यूल **के अंत में कोड 5]** | **(in INR)**  **(रुपये में)**  N/A, did not supply any irrigation….-97  लागू नहीं, कोई सिंचाई नहीं की  Don’t know/don’t remember…-98  पता नहीं/ याद नहीं  CAPI: range 0-99999 | **(in INR)**  **(रुपये में)**  N/A, did not purchase any fertilizer….-97  लागू नहीं, खाद नहीं खरीदा  Don’t know/don’t remember…-98  पता नहीं/ याद नहीं  CAPI: range 0-99999 | **(in INR)**  **(रुपये में)**  N/A, did not purchase any of these items….-97  लागू नहीं, कीटनाशक नहीं खरीदा  Don’t know/don’t remember…-98  पता नहीं/ याद नहीं  CAPI: range 0-99999 | **(in INR)**  **(रुपये में)**  N/A, did not hire any machinery….-97  लागू नहीं, कोई भी मशीनरी भाड़े पर नहीं लिया  Don’t know/don’t remember…-98  पता नहीं/ याद नहीं  CAPI: range 0-99999 | **(in INR)**  **(रुपये में)**  N/A, did not hire any labor….-97  लागू नहीं, भाड़े पे मजदूर नही लगाया  Don’t know/don’t remember…-98  पता नहीं/ याद नहीं  CAPI: range 0-99999 |
|  | **F12** | **F13** | **F14** | **F15** | **F16** | **F17** | **F18** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **S. No.** | **QUESTION प्रश्न** | **RESPONSE**  **जवाब** |
| **F19** | **During the last completed [SEASON],** did you purchase a package of inputs or services for growing crops?  क्या आपने पिछले पुरे हुए [SEASON],में आपने फसल को उगाने के लिए सेवाओं /सुविधाओं के लिए कोई पैकेज लिया था ? | Yes…..1  हाँ  No……0 🡪 Skip to G2(a)  नहीं |
| **F20** | What inputs or services were included in this package?  इस पैकेज में क्या क्या सेवाएँ और सुविधाएँ शामिल थी  **[Multiple response question, please select all that apply]** | Seeds.....1  Organic or inorganic fertilizer.....2  Pesticides & herbicides.....3  Spraying services.....4  Machinery, e.g. power tillers.....5  Any other (specify).....-96  (1) बीज  (2) जैविक या अकार्बनिक उर्वरक  (3) कीटनाशक और खरपतवारनाशक  (4) छिड़काव सेवाएं  (5) मशीनरी, जैसे - पावर टिलर  (-96) कोई अन्य (स्पस्ट करें) |
| **F21** | How much did you pay for this package in total?  आपने इस पैकेज के लिए कितना पैसा दिया था ? | CAPI: range 0-99999 |

Ask for each season separately if selected in F5

ALL CODES FOR MODULES, F

मोड्यूल, F के लिए सभी कोड्स

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **CODE 1: Area units**  **कोड 1: क्षेत्रफल की इकाई** | **CODE 2: Crop codes**  **कोड 2: फसल के कोड्स** | | | **CODE 3: Quantity units**  **कोड 3: मात्रा की इकाई** | **CODE 4: Place of sale of crop**  **कोड 4: फसल बेचने का स्थान** | **CODE 5: Source of irrigation**  **कोड 5: सिंचाई के स्रोत** |
| Decimal…..1  डेसीमल  Bigha…..4  बीघा  Acre….5  एकड़  Hectare…6  हेक्टेयर  Guntha….8  (8) गुंठा  Other (specify)….-96  अन्य (बताएं)  Don’t know….-98  पता नहीं | 1. Tomato (टमाटर)  2. Mango (आम)  3. Watermelon (तरबूज)  4. Brinjal/eggplant (बैंगन)  5. Green pea (हरी मटर)  6. Mustard (सरसों)  7. Rice (धान / चावल)  8. Onion (प्याज)  9. Potatoes (आलू)  11. Bananas (केला)  12. Barley (जौ)  13. Bitter gourd (करेला)  14. Black gram (काला चना)  15. Bottle gourd (लौकी)  16. Cucumber (खीरा)  17. Fenugreek (मेथी) | 18. Garlic (लहसुन)  19. Ginger (अदरक)  20. Green Beans (हरी बीन्स)  21. Groundnut (मूंगफली)  22. Guava (अमरूद)  23. Kidney beans (राजमा)  24. Lemon/Lime (नीम्बू)  26. Lychee (लीची)  27. Maize (मक्का)  28. Masoor (मसूर)  29. Melon(खरबूज)  30. Sorghum (ज्वार)  31. Soybean (सोयाबीन)  32. Spinach (पालक)  33. Sponge gourd (तरोई / नेनुआ) | 34. Sugarcane (गन्ना)  35. Sunflower (सूरजमुखी)  37. Tobacco (तम्बाकू)  38. Toor/Arhar (तूर/ अरहर)  39. Turmeric (हल्दी)  40. Urad dal (उड़द दाल)  41. Wheat (गेहूँ)  42. Parval (परवल)  43. Oal (Elephant Ham)/ ओल (हाथी हैम)  44. Sweet Potato (शकरकंद)  45. Cauliflower (फूल गोभी)  46. Cabbage (पत्ता गोभी)  47. Chili (मिर्च)  48. Ladyfinger (भिंडी)  -96. Other (specify) (अन्य (बताएं) | Kilogram (kg) ……1  किलोग्राम (केजी)  Quintal ……2  क्विंटल  Kath ……3  कठ  Man ……4  मन  Bags ……5  बोरी  Khata ……6  खाता  Not applicable….-97  लागू नहीं  Don’t know….-98  पता नहीं | FPO or farmer group……………1  एफपीओ या किसान समूह  Government market/mandi……2  सरकारी बाजार/ मंडी  Private market/mandi……………3  निजी बाजार/ मंडी  Sold at farmgate to Arhtiya/trader………4  खेत पर आढ़ती/व्यापारी को बेचा  Contractor…………..5  ठेकेदार  Direct selling to consumer …….6  सीधे उपभोक्ताओं को बेचा  Other (specify)……..-96  अन्य (बताएं) अन्य (बताएं)  Don’t know/don’t remember….-98  पता नहीं/ याद नहीं | Surface irrigation….1  सतही सिंचाई  Drip irrigation…..2  ड्रिप सिंचाई/ टपक सिंचाई  Sprinkler irrigation…..3  स्प्रिंकलर सिंचाई  Groundwater irrigation....4  भूजल सिंचाई  Water from well, lake or river brought by hand....5  हाथों से कुएं, झील या नदी से लाया गया पानी  No irrigation facility, relied on rain….-97  सिंचाई की सुविधा नहीं, वर्षा पर निर्भरता  Other (specify)….-96  अन्य (बताएं) |

## MODULE G2: ROLE IN HOUSEHOLD DECISION-MAKING AROUND LIVELIHOOD ACTIVITIES

## मॉड्यूल G2: आजीविका संबंधी गतिविधियों में घरेलू निर्णय लेने में भूमिका

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Note**: The choice of primary commodity will differ slightly for TREATMENT and CONTROL. See below for the wording to be used for each area | | |
| **G2.01** | <FOR TREATMENT AREAS ONLY>  What is the crop you sell **through the FPO** that brings you the most income?  आपकी पत्नी या घर के अन्य सदस्य जिस FPO से जुडे है, उसके माध्यम से आप वो कौन सी फसल बेचते हैं जिससे आपको सबसे अधिक आय होती है?  **[COMMODITY]** | BRINJAL बैंगन …….1  GREEN PEA हरी मटर ……..2  TOMATO टमाटर …..3  WATERMELON तरबूज…..4  MANGO आम……….5  OTHER (SPECIFY) अन्य (बताएं)……-96  N/A, don’t sell any crop through the FPO……-97 🡪 G2.02  लागू नहीं /FPO के माध्यम से कोई फसल नहीं बेचा  ALL RESPONSES EXCEPT -97, SKIP TO G2.03 |
| **G2.02** | What is the crop you grow for SALE that brings you the most income?  आप वो कौन सी फसल बेचने के लिए उगाते हैं जिससे आपको सबसे अधिक आय होती है?  **[COMMODITY]** | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ <enter text>  N/A, don’t grow any crop for sale …… -97  बेचने के लिए कोई फसल नहीं उगाई |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Read: Now I’d like to ask you some questions about your participation in certain types of work activities and on making decisions on various aspects of household life. I am interested in those activities from which you or others in your household have earned an income in the last 12 months, that is, from [MONTH] 2021 to [MONTH] 2022.  इंटरव्युअर - जोर से पढ़ें: अब मैं आपसे कुछ प्रकार की कार्य गतिविधियों में आपकी भागीदारी और घरेलू जीवन के विभिन्न पहलुओं पर निर्णय लेने के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहता हूँ। मुझे उन सभी विभिन्न प्रकार की गतिविधियों में दिलचस्पी है जिससे आपने या आपके परिवार के किसी ने पिछले 12 महीने यानि मार्च 2021 से फ़रवरी 2022 में कोई आमदनी या आय कमाया है । | | | | | | | | | | |
|  | | Have you or anyone in your household participated in [ACTIVITY] in the past 12 months?  क्या आपने या आपके घर के किसी व्यक्ति ने पिछले 12 महीनों में [\*\*गतिविधियों\*\*] में भाग लिया है? | Did **you** [NAME] participate in [ACTIVITY] in the past 12 months?  क्या आपने पिछले 12 महीनों में यानि मार्च 2021 से लेकर फ़रवरी 2022 तक [\*\*गतिविधियों\*\*] में भाग लिया था? | When decisions are made regarding [ACTIVITY], who is it that normally takes the decision?  जब [\*\*गतिविधियों\*\*] के बारे में निर्णय लिए जाते हैं, तो आमतौर पर इसका निर्णय कौन लेता हैं?  Drop down menu of HH members 18 years and above  SELECT UP TO THREE (3) PERSONS  अधिकतम 3 व्यक्तियों को चुनें  **IF THE RESPONSE IS SELF ONLY GO TO >> G2.08**  NOT APPLICABLE / NO DECISION MADE….…-97 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  लागू नहीं. निर्णय नहीं लिया गया | | | In the last 12 months, how much input did you have in making decisions about [ACTIVITY]?  पिछले 12 महीनों में, [\*\*गतिविधियों\*\*] के बारे में निर्णय लेने में आपकी कितनी भूमिका थी ?  **USE CODE G2** | To what extent do you feel you can participate in decisions regarding [ACTIVITY] if you want(ed) to?  यदि आप चाहते, तो आपको क्या लगता है आप किस हद तक [\*\*गतिविधियों\*\*] से संबंधित निर्णयों में भाग ले सकते हैं?  **SELECT ONE** | In the last 12 months, how much input did you have in decisions about how much of the outputs of [ACTIVITY] to keep for home use rather than selling?  पिछले 12 महीनों में, [\*\*गतिविधियों\*\*] का कितना उत्पादन बेचना है और कितना घर पे रखना है, इस पर जब निर्णय लिये जाते है तो आपकी कितनी भूमिका रहती है ?  **USE CODE G2** | In the last 12 months, how much input did you have in decisions about how to use income generated from [ACTIVITY]?  पिछले 12 महीनों में, [\*\*गतिविधियों\*\*] से होने वाली पैसे का उपयोग कैसे करें, इस बारे में निर्णय लेने में आपकी कितनी भूमिका होती है ?  **USE CODE G2** |
| **ACTIVITY** | | **G2.03** | **G2.04** | **G2.05** | | | **G2.06** | **G2.07** | **G2.08** | **G2.09** |
| **a** | **b** | **c** |
| **A** | **[COMMODITY]** farming, processing, trading or marketing  [वस्तु 1] की खेती, प्रोसेसिंग, व्यापार या विक्रय | Yes…...1  हाँ  No…….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  नहीं.....2 🡪 अगली गतिविधि | Yes / हां …...1  No / नहीं ….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **C** | **Staple crop** farming, processing, trading or marketing: grains that are grown primarily for food consumption (rice, corn, beans, pulses)  मुख्य खाद्यान फसल (गेहु, चावल, इत्यादि) की खेती प्रोसेसिंग, व्यापार या विक्रय | Yes…...1  हाँ  No…….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  नहीं.....2 🡪 अगली गतिविधि | Yes / हां …...1  No / नहीं ….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **D** | **Horticultural (gardens)** farming, processing, trading, or marketing: crops other than the ones previously mentioned  बागवानी फसल से संबंधित खेती, प्रोसेसिंग, व्यापार, या विक्रय | Yes…...1  हाँ  No…….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  नहीं.....2 🡪 अगली गतिविधि | Yes / हां …...1  No / नहीं ….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **E** | **Large livestock** raising (cattle, buffaloes) or processing, trading or marketing of milk, meat or meat products  बड़े जानवरों का पालन जैसे - गाय, भैंस, बैल, आदि | Yes…...1  हाँ  No…….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  नहीं.....2 🡪 अगली गतिविधि | Yes / हां …...1  No / नहीं ….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **F** | **Medium llivestock** raising, goats or pigs, or processing, trading or marketing of milk, meat or meat products  मध्यम आकार के जानवरों का पालन जैसे - भेड, बकरी, सूअर, आदि | Yes…...1  हाँ  No…….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  नहीं.....2 🡪 अगली गतिविधि | Yes / हां …...1  No / नहीं ….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **G** | **Poultry and other small animals** raising (chickens, ducks, turkeys, rabbits) and processing, trading or marketing of eggs, meat or meat products  मुर्गियों, बत्तख जैसे अन्य छोटे जानवरों का पालन | Yes…...1  हाँ  No…….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  नहीं.....2 🡪 अगली गतिविधि | Yes / हां …...1  No / नहीं ….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **H** | **Non-farm economic activities in other sectors** (running a small business, self-employment, buy-and-sell)  अन्य क्षेत्रों में गैर-कृषि आर्थिक गतिविधियाँ | Yes…...1  हाँ  No…….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  नहीं.....2 🡪 अगली गतिविधि | Yes / हां …...1  No / नहीं ….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **I** | **Wage and salary employment** (work that is paid for in cash or in-kind, including both agriculture and other wage work)  मजदूरी और वैतनिक रोजगार | Yes…...1  हाँ  No…….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY***  नहीं.....2 🡪 अगली गतिविधि | Yes / हां …...1  No / नहीं ….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **J** | **Large, occasional household purchases** (bicycles, land, transport vehicles)  बड़ी, सामयिक घरेलू खरीदारी |  |  |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |
| **K** | **Routine household purchases** (food for daily consumption or other household needs)  नियमित घरेलू खरीदारी |  |  |  |  |  |  | Not at all 1  बिल्कुल नहीं  Small extent 2  कुछ हद तक  Medium extent 3  काफी हद तक  High extent 4  बहुत अधिक हद तक |  |  |

| **CODE G2** |
| --- |
| LITTLE TO NO INPUT IN DECISIONS 1  निर्णय में थोड़ा या कोई भूमिका नहीं    Input into some decisions 2  कुछ निर्णयों में भूमिका  Input into most OR ALL decisions 3  ज्यादातर या सभी निर्णयों में भूमिका  NOT APPLICABLE / No decision made -97  लागू नहीं/ कोई निर्णय नहीं लिया गया |

## MODULE G3: ACCESS TO INFORMATION AROUND LIVELIHOOD ACTIVITIES

## मॉड्यूल G3: आजीविका गतिविधियों के बारे में जानकारी तक पहुंच

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *CAPI Note: Program CAPI so that row of questions is only asked if G2.04=1 for that activity.*  *कैपी नोट:कैपी को इस तरह से प्रोग्राम करें कि प्रश्नों केवल तभी पूछें जब उस गतिविधि के लिए G2.04=1 हो* | | Did you [Name] receive or acquire high-quality information, advice, or training on [ACTVITY] in the last 12 months from any source?  क्या आपने किसी भी स्रोत से पिछले 12 महीनों में [\*\*[ACTIVITY]\*\*] पर उच्च-गुणवत्ता की जानकारी, सलाह या प्रशिक्षण प्राप्त किया है ? | Who gave you this advice, information, or training on [ACTIVITY]?  [\*\*[ACTIVITY]\*\*] पर यह सलाह, जानकारी या प्रशिक्षण किसने दिया था?  **Multiple answers allowed**  एक से अधिक जवाब की अनुमति  **Code for G3.02** | Who in the household usually decides whether to act upon the advice received/acquired on [ACTIVITY]?  [\*\*[ACTIVITY]\*\*] पर प्राप्त सलाह पर कार्रवाही करनी है या नहीं इसका निर्णय आमतौर पर घर में कौन लेता है?  Drop down menu of HH members 18 years and above  SELECT UP TO THREE (3) PERSONS  अधिकतम 3 व्यक्तियों को चुनें | | | Did you or someone in your household act upon or implement the advice on [ACTIVITY]?  क्या आपने या आपके घर के किसी सदस्य ने [\*\*[ACTIVITY]\*\*] पर मिली सलाह के अनुसार कार्य किया था ? |
| **ACTIVITY** | | **G3.01** | **G3.02** | **G3.03** | | | **G3.04** |
| **a** | **b** | **c** |
| **A** | **[COMMODITY]** farming, processing, trading or marketing  [वस्तु 1] की खेती, प्रोसेसिंग, व्यापार या विक्रय | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** | [\_ \_] [\_ \_] [\_ \_] |  |  |  | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 |
| **C** | **Staple crop** farming, processing, trading or marketing: grains that are grown primarily for food consumption (rice, corn, beans, pulses)  मुख्य खाद्यान फसल (गेहु, चावल, इत्यादि) की खेती प्रोसेसिंग, व्यापार या विक्रय | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** | [\_ \_] [\_ \_] [\_ \_] |  |  |  | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 |
| **D** | **Horticultural (gardens)** farming, processing, trading, or marketing: crops other than the ones previously mentioned  बागवानी फसल से संबंधित खेती, प्रोसेसिंग, व्यापार, या विक्रय | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** | [\_ \_] [\_ \_] [\_ \_] |  |  |  | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 |
| **E** | **Large livestock** raising (cattle, buffaloes) or processing, trading or marketing of milk, meat or meat products  बड़े जानवरों का पालन जैसे - गाय, भैंस, बैल, आदि | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** | [\_ \_] [\_ \_] [\_ \_] |  |  |  | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 |
| **F** | **Medium llivestock** raising, goats or pigs, or processing, trading or marketing of milk, meat or meat products  मध्यम आकार के जानवरों का पालन जैसे - भेड, बकरी, सूअर, आदि | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** | [\_ \_] [\_ \_] [\_ \_] |  |  |  | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 |
| **G** | **Poultry and other small animals** raising (chickens, ducks, turkeys, rabbits) and processing, trading or marketing of eggs, meat or meat products  मुर्गियों, बत्तख जैसे अन्य छोटे जानवरों का पालन | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** | [\_ \_] [\_ \_] [\_ \_] |  |  |  | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 |
| **H** | **Non-farm economic activities in other sectors** (running a small business, self-employment, buy-and-sell)  अन्य क्षेत्रों में गैर-कृषि आर्थिक गतिविधियाँ | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** | [\_ \_] [\_ \_] [\_ \_] |  |  |  | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 |
| **I** | **Wage and salary employment** (work that is paid for in cash or in-kind, including both agriculture and other wage work)  मजदूरी और वैतनिक रोजगार | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 🡪 ***NEXT ACTIVITY*** | [\_ \_] [\_ \_] [\_ \_] |  |  |  | Yes / हां …...1  No / नहीं …….0 |

|  |  |
| --- | --- |
| **CODE FOR G3.02** |  |
| Government extension agent 1  सरकारी एक्सटेंशन एजेंट्स  Other field officers or development agents (from NGO, project, private sector, others) 2  अन्य फील्ड ऑफिसर्स या डेवलपमेंट एजेंट्स (एनजीओ, प्रोजेक्ट, प्राइवेट सेक्टर, अन्य से)  Family or household member 3  परिवार या घर के सदस्य  Farmer producer organization…………………………………………………………………...4  किसान उत्पादक संगठन  Another farmer in a leadership role in your community, co-op, etC 5  आपके समुदाय या सहकारी आदि में नेतृत्व की भूमिका वाले दूसरे किसान | Other farmers/neighbor/friends 6  अन्य किसान/ पड़ोसी/ दोस्त  Radio program 7  रेडियो प्रोग्राम  Other mass media (television, newspaper, flyers, etC 8  अन्य मास मीडिया (टेलीविज़न, समाचारपत्र, पर्चा, आदि)  Other (specify) -96  अन्य (बताएं) |

## MODULE G4: SALES AND NEGOTIATIONS

## मॉड्यूल G4: बिक्री और मोल भाव

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *CAPI Note: Program CAPI so that row of questions is only asked if G2.03=1 for that activity. Please note that the rows differ slightly, such that livestock rows are divided into livestock and their byproducts. Each livestock category in the previous module should activate the associated livestock and livestock products category.* | | In the past 12 months, did your household sell [PRODUCT]?  पिछले 12 महीने के दौरान, क्या आपके परिवार ने [\*\*PRODUCT\*\*] बेचा था? | Who usually participates in the negotiation of the main sale on behalf of you or your household members?  आपके या आपके परिवार के सदस्यों की ओर से मुख्य बिक्री की मोल-भाव में आमतौर पर कौन-कौन भाग लेता है?  SELECT ALL THAT APPLY  **लागू होने वाले सभी को चुनें**  Self………….……..1  स्वयं  Spouse…………..…2  पत्नी  FPO member…..….3  एफपीओ सदस्य  FPO administrator...4  एफपीओ व्यवस्थापक  Other (specify) …....-96  अन्य (बताएं) | Where do you usually get information on the going rates for [PRODUCT]?  [\*\*PRODUCT \*\*] के चल रहे दरों पर आपको आमतौर पर कहाँ से जानकारी मिलती हैं?  **USE CODE G4.05** | How satisfied are you with the information that is available to you to negotiate the sale?  आप बिक्री हेतु मोल-भाव करने के लिये, उप्लब्ध जानकारी से कितने संतुष्ट है?  Unsatisfied…………………….…1  असंतुष्ट  Neither satisfied or unsatisfied…2  न तो संतुष्ट न ही असंतुष्ट  Satisfied…………………………..3  संतुष्ट | Overall, how satisfied were you with the outcome of the negotiations, for example, the price and quantity sold, over the past 12 months?  कुल मिलाकर, आप पिछले 12 महीनों में मोल-भाव के परिणाम से कितने संतुष्ट थे, उदाहरण के लिए, कीमत और बेचीं गयी मात्रा?  Unsatisfied…………………….…1  असंतुष्ट  Neither satisfied or unsatisfied…2  न तो संतुष्ट न ही असंतुष्ट  Satisfied…………………………..3  संतुष्ट |
| **PRODUCT/SERVICE** | | **G4.01** | **G4.02** | **G4.05** | **G4.03** | **G4.04** |
| **A** | **[COMMODITY 1]**  [वस्तु 1] | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **C** | **Staple crops**  मुख्य फसलें | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **D** | **Horticultural (gardens)** products (other than the ones previously mentioned)  बागवानी (बगीचे) के उत्पाद (पहले बताए गए उत्पादों के अलावा) | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **E** | **Large livestock** (cattle, buffaloes)  **बड़े जानवर (मवेशी, भैंस)** | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **F** | **Products derived from large livestock, such as milk, meat, or meat products**  **बड़े जानवरों से प्राप्त उत्पाद जैसे दूध, मांस या मांस उत्पाद** | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **G** | **Medium livestock** (goats, pigs)  मध्यम आकार वाले जानवर (बकरी, सूअर) | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **H** | **Products derived from medium livestock, such as milk, meat, or meat products**  **मध्यम आकार वाले जानवरों से प्राप्त उत्पाद जैसे दूध, मांस या मांस उत्पाद** | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **I** | **Poultry and other small animals** (chickens, ducks, turkeys, rabbits)  मुर्गा और अन्य छोटे जानवर (मुर्गी, बतख. टर्की, खरगोश) | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **J** | **Products derived from small livestock, such as milk, meat, or meat products**  **छोटे जानवरों से प्राप्त उत्पाद जैसे दूध, मांस या मांस उत्पाद** | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |
| **K** | **Non-farm goods and/or services in other sectors** (e.g., running a small business, self-employment, buy-and-sell)  अन्य क्षेत्रों में गैर कृषि वस्तुएं और/ या सेवाएं (जैसे छोटा व्यवसाय चलाना, स्व-रोजगार, खरीद-बिक्री) | Yes……..1  हाँ……..1  No………0>>NEXT PRODUCT/ SERVICE  नहीं………0>>अगला उत्पाद/ सेवा |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| **CODE FOR G4.05** |
| Extension agent…….1  एक्स्टेंशन एजेंट्स  Training/advice from farmer producer organization…..2  किसान उत्पादक संगठन का प्रशिक्षण/ सलाह  Training/advice from government….. 3  सरकार की ओर से प्रशिक्षण/ सलाह  Training/advice from private company…..4  निजी कंपनी से प्रशिक्षण/ सलाह  Training/formal education……5  प्रशिक्षण/ औपचारिक शिक्षा  Input supplier…..6  इनपुट सप्लायर  Farmer’s or industry association……7  किसान या उद्योग संघ  Family/Friend/Neighbor……8  परिवार/ मित्र/ पड़ोसी  Newspaper or other printed materials……9  समाचारपत्र या दूसरीछपी हुयी सामग्रियां  Internet……10  इन्टरनेट  Social media……11  सोशल मीडिया  Spouse……12  पत्नी  Not applicable, did not seek or receive advice……-97  सलाह नहीं ली या प्राप्त नहीं की  Other (please specify)…….-96  अन्य (कृपया बताएं)  Don’t know……-98  पता नहीं |

## MODULE G6: ACCESS TO PRODUCTIVE CAPITAL

## मॉड्यूल G6: उत्पादक पूंजी तक पहुंच

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Read: Now I’d like to ask you about your ownership and access to a number of items that could be used to generate income.  **इंटरव्युअर - जोर से पढ़ें:** अब मैं आपसे आपके मालिकाना हक और कुछ वस्तुओं तक आपकी पहुंच के बारे में पूछना चाहता हूँ जिनका उपयोग कमाई करने के लिए किया जा सकता है। | | | | |
|  | | Does anyone in your household currently own or co-own any [ITEM]?  क्या आपके घर में कोई वर्तमान में [\*\*कृषि भूमि\*\*] का मालिक या सह-मालिक हैं? | Do you [NAME] own any [ITEM], either solely, jointly?  क्या आप किसी [\*\*ITEM \*\*] के अकेले या संयुक्त रूप से मालिक हैं?  SELECT ONE  कोई एक ओप्शन चुने  Yes, solely….1  हाँ, अकेले  Yes, jointly……2  हाँ, संयुक्त रूप से  Yes, solely and jointly…3  हाँ, अकेले और संयुक्त रूप से  No……4  नहीं | Do you have access to [ITEM] through your farmer producer organization or cooperative, or one that your household member is a part of?    क्या आपके पास आपकी सदस्य्ता या घर मे किसी अन्य की सदस्यता वाली FPO या Cooperative के माध्यम से [\*\*ITEM \*\*] तक आपकी पहुंच हैं?  CHECK ALL THAT APPLY  **लागू होने वाले सभी को चुनें**  Yes, one that respondent is a part of………………………...1  हाँ, वह जिसका उत्तरदाता हिस्सा है  Yes, one that another HH member is a part of………….2  हाँ, वह जिसका अन्य घर के सदस्य हिस्सा हैं  No……………………………..3  नहीं |
| **ITEM** | | **G6.01** | **G6.02** | **G6.03** |
| **1** | Agricultural Land  कृषि भूमि | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **2** | Large livestock (cattle, buffaloes)  बड़े जानवर (मवेशी, भैंस) | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **3** | Small livestock (sheep, goats, pigs)  मध्यम आकार के जानवर (भेड़, बकरी, सूअर) | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **4** | Poultry and other small animals (chickens, ducks, turkeys, rabbits)  मुर्गी और अन्य छोटे जानवर (मुर्गी, बतख, टर्की, खरगोश) | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **5** | Non-mechanized farm equipment, such as a hoe, auger, spade, wheelbarrow, weeder, or hose  गैर-यांत्रिक कृषि उपकरण, जैसे फावड़ा, बरमा, कुदाल, ठेला, निराई उपकरण, या रबर का पाइप | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **6** | Mechanized farm equipment such as a tractor-plough, power tiller, or treadle pump  यांत्रिक कृषि उपकरण जैसे ट्रेक्टर से लगा हल, पावर टिलर या ट्रेडल पंप | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **7** | Equipment for processing agricultural products, such as dryers, grinders, or roasters  कृषि उत्पादों के प्रोसेसिंग केलिए उपकरण जैसे ड्रायर, ग्राइंडर या रोस्टर | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **8** | Non-farm business equipment, such as solar panels used for recharging, sewing machine  गैर कृषि व्यवसाय उपकरण, जैसे रिचार्ज करने के लिए उपयोग किया जाने वाले सोलर पैनल, सिलाई मशीन, फ्रायर | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **9** | House or building  घर या ईमारत | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **10** | Large consumer durables (refrigerator, TV, sofa)  बड़े उपभोक्ता उपकरण (रेफ्रीजिरेटर, टीवी, सोफा) | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **11** | Small consumer durables (radio, cookware)  छोटे उपभोक्ता उपकरण (रेडियो, खाना बनाने का बर्तन) | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **12** | Cell phone  सेल फोन | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **13** | Other land not used for agricultural purposes (pieces/plots, residential or commercial land)  अन्य भूमि जिसका उपयोग कृषि कार्यों के लिए नहीं किया जाता है | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |
| **14** | Means of transportation (bicycle, motorcycle, car)  परिवहन के साधन (बाइसिकल. मोटरसाइकिल, कार) | YES/हाँ …….1  NO / नहीं ………0 🡪 ***NEXT ITEM*** |  |  |

## MODULE G7: ACCESS TO FINANCIAL SERVICES

## मॉड्यूल G7: वित्तीय सेवाओं तक पहुंच

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Next, I’d like to ask about your household’s experience with borrowing money or other items (in-kind) in the past 12 months, that is, from [MONTH] 2021 to [MONTH] 2022.  इंटरव्युअर - जोर से पढ़ें: अब मैं आपसे पिछले 12 महीने यानि की मार्च 2021 से फरबरी 2022 के दौरान पैसे उधार लेने या किसी वस्तु को उधार लेने के सम्बंध मे आपके घर के अनुभव के बारे में पूछना चाहता हूँ। | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | Would you or anyone in your household be able to take a loan or borrow cash or a product in-kind from [SOURCE] if they wanted to?  क्या जरुरत पड़ने पर आप या आपके घर का कोई सदस्य [\*\*SOURCE\*\*] से लोन या ऋण या वस्तु के रूप में कोई उत्पाद उधार ले सकता है? | Has anyone in your household tried to take any loans or borrowed cash/in-kind from [SOURCE] in the past 12 months?  क्या आपके घर के किसी सदस्य ने पिछले 12 महीने मे यानि मार्च 2021 से लेकर फ़रवरी 2022 के दौरान [\*\*SOURCE\*\*] से कोई ऋण/लोन या नगद/ वस्तु उधार लेने का प्रयास किया है?    SELECT ONE  एक चुने  Yes, tried, but never granted 1  हाँ, प्रयास किया, लेकिन मंजूरी नहीं मिली  Yes, cash 2  हाँ, नगद  Yes, in-kind 3  हाँ, वस्तु के रूप में  Yes, cash and in-kind 4  हाँ, नगद और वस्तु के रूप में  No 5 🡪 ***NEXT SOURCE***  नहीं  Don’t know -98  पता नहीं | Who made the decision to borrow from [SOURCE] most of the time?  अधिकांश समय [\*\*SOURCE\*\*] से उधार लेने का निर्णय किसने लिया था?  SELECT UP TO THREE (3) MEMBER IDs  अधिकतम 3 व्यक्तियों को चुनें | | | **ASK IF G7.02 = 2, 3 OR 4**  What was the money borrowed used for?  उधार लिए गए पैसे या वस्तु का उपयोग किस लिए किया गया था?  DO NOT READ RESPONSE OPTIONS TO RESPONDENT. LISTEN AND CHECK ALL THAT APPLY.  उत्तरदाता को जवाब के विकल्प पढ़कर न सुनाएं। सुनें और लागू होने वाले सभी को चुनें  Recurrent farm expenses (e.g., inputs) ….1  बार-बार होने वाले कृषि व्यय (जैसे कृषि सम्बंधित सामान एवं मशीन / इनपुट्स)  Farm expenditures……………2  कृषि व्यय  Non-farm business….3  गैर कृषि व्यवसाय  Household/family expenses….4  घरेलू/ परिवारिक खर्च  Personal expenses….5  व्यक्तिगत खर्च | Who made the decision about what to do with the money or item borrowed from [SOURCE] most of the time?  अधिकांश समय यह निर्णय किस-किस ने लिया कि [\*\*SOURCE \*\*] से उधार लिए गए पैसे या वस्तु का क्या करना है?    SELECT UP TO THREE (3) MEMBER IDs  अधिकतम 3 व्यक्तियों को चुनें | | | Who is usually responsible for repaying the loan from [SOURCE]?  [\*\*SOURCE\*\*] से लिए गए लोन या ऋण को चुकाने के लिए आमतौर पर कौन-कौन जिम्मेदार होता है?  SELECT UP TO THREE (3) MEMBER IDs  अधिकतम 3 व्यक्तियों को चुनें | | | Over the past 12 months, have you are someone in your household been unable to repay a loan from [SOURCE]?  पिछले 12 महीनों में, क्या आप या आपके घर का कोई सदस्य [\*\*SOURCE \*\*] का लोन या ऋण चुकाने में असमर्थ रहे हैं?  Yes/ हाँ …..1  No/ नहीं ….0  Loan still under repayment.....2  अभी भी लोन का भुगतान चल रहा है  NA/Loan not taken……..-97  लागू नहीं होता, ऋण नहीं लिया है |
| **Lending sources**  ऋण के स्रोत | | **G7.01** | **G7.02** | **G7.03** | | | **G7.04** | **G7.05** | | | **G7.06** | | | **G7.07** |
| **ID #1** | **ID #2** | **ID #3** | **ID #1** | **ID #2** | **ID #3** | **ID #1** | **ID #2** | **ID #3** |
| **1** | Bank or formal financial institution  बैंक और औपचारिक वित्तीय संस्थान | Yes / हाँ...…….1  No / नहीं …..0 🡪 ***NEXT SOURCE***  Maybe / शायद.….2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** | Self-help group  स्वयं सहायता समूह | Yes / हाँ...…….1  No / नहीं …..0 🡪 ***NEXT SOURCE***  Maybe / शायद.….2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **3** | Cooperative or farmer-producer organization  सहकारी या किसान उत्पादक संगठन | Yes / हाँ...…….1  No / नहीं …..0 🡪 ***NEXT SOURCE***  Maybe / शायद.….2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **4** | Digital financial service provider (e.g., nano loans, digital loans)  डिजिटल वित्तीय सेवा प्रदाता (जैसे, नैनो लोन्स, डिजिटल लोन्स) | Yes / हाँ...…….1  No / नहीं …..0 🡪 ***NEXT SOURCE***  Maybe / शायद.….2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **5** | Other NGO programs  अन्य एनजीओ प्रोग्राम | Yes / हाँ...…….1  No / नहीं …..0 🡪 ***NEXT SOURCE***  Maybe / शायद.….2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **6** | Friends or relatives  दोस्त या रिश्तेदार | Yes / हाँ...…….1  No / नहीं …..0 🡪 ***NEXT SOURCE***  Maybe / शायद.….2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **7** | Other informal lenders, such as shopkeepers or money lenders  अन्य अनौपचारिक ऋणदाता जैसे दुकानदार या साहूकार | Yes / हाँ...…….1  No / नहीं …..0 🡪 ***NEXT SOURCE***  Maybe / शायद.….2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **QUESTION**  **प्रश्न** | | **RESPONSE**  **जवाब** |
| **G7.08** | Do you, either by yourself or with someone else, currently have a financial account or bank account? This could be at a bank, or another formal institution. This can be an account that is used to save money, make or receive payments, or receive wages or financial help.  क्या आपके पास स्वयं का या किसी और के साथ, वर्तमान में एक वित्तीय खाता या बैंक खाता है? यह किसी बैंक, या किसी अन्य औपचारिक संस्थान में हो सकता है। यह एक ऐसा खाता हो सकता है जिसका उपयोग पैसे बचाने, भुगतान करने या प्राप्त करने, या मजदूरी या वित्तीय सहायता प्राप्त करने के लिए किया जाता है। | YES, SOLELY…….…...………….…1  हाँ, अकेले  YES, JOINTLY…………… ………..2  हाँ, संयुक्त रूप से  YES, SOLELY AND JOINTLY…….3  हाँ, अकेले और संयुक्त रूप से  NO……………………...………….…4  नहीं  DON’T KNOW………..…..……..….-98  पता नहीं |
| **G7.12** | Have you personally used any of the following savings methods in the last year?  क्या आपने पिछले एक साल में इनमें से किसी बचत के तरीकों का स्वयं इस्तेमाल किया है?  ज़ोर से लिस्ट को पढे  **READ LIST OUT LOUD** |  |
| **1** | Bank savings account / बैंक बचत खाता | (1) Yes / हां (0) No / नहीं |
| **2** | Post office account / डाकघर खाता | (1) Yes / हां (0) No / नहीं |
| **3** | Self-help group / स्वयं- सहायता समूह | (1) Yes / हां (0) No / नहीं |
| **5** | Informal savings at home / घर में अनौपचारिक बचत | (1) Yes / हां (0) No / नहीं |
| **6** | Informal savings with a trusted person / किसी विश्वसनीय व्यक्ति के पास अनौपचारिक बचत | (1) Yes / हां (0) No / नहीं |
| **7** | Mobile money savings account (e.g.PayTM, BHIM) / मोबाइल मनी बचत खाता (जैसे PayTM, BHIM) | (1) Yes / हां (0) No / नहीं |
| **G7.13** | Do you own a mobile phone?  क्या आपके पास खुद का मोबाइल फोन है? | Yes / हां …………………………….1  No / नहीं ………………………….….0🡪G7.15 |
| **G7.14** | What kind of phone is it?  यह किस प्रकार का फोन है? | Smart phone (phone with internet facilities) ………1  स्मार्टफोन (इन्टरनेट की सुविधा वाला फोन)  Feature phone………………………………………….2  फीचर फोन  B&W phone…………………………………………….3  ब्लैक एंड व्हाइट फोन  Other, specify\_\_\_\_..................................................-96  अन्य, बताएं |
| **G7.15** | Have you used a mobile phone or the internet to conduct mobile banking activities, make payments, or send or receive money in the past year?  क्या आपने पिछले एक साल में मोबाइल बैंकिंग गतिविधियों, भुगतान करने या पैसा भेजने या प्राप्त करने के लिए मोबाइल फोन या इन्टरनेट का उपयोग किया है? | (1) Yes / हां  (0) No / नहीं |
| **G7.16** | Do you have access to a banking agent, like a bank mitra?  क्या आपके पास बैंकिंग एजेंट (जैसे कि बैंक मित्र) तक पहुंच है? | (1) Yes / हां  (0) No / नहीं 🡪MODULE G9 |
| **G7.17** | What are the different services the banking agent or bank mitra provides?  बैंकिंग एजेंट या बैंक मित्र कौन कौन सी सेवाये देते है ?  **CHECK ALL THAT APPLY**  **लागू होने वाले सभी चुनें** | Withdrawing money……………………………………1  पैसा निकालना  Depositing Money……………………………………...2  पैसा जमा करना  Remittances…………………………………………….3  प्रेषण (पैसा बाहर से आना या भेजना)  Utility bill payments…………………………………….4  यूटिलिटी / सुविधाओं के बिल का भुगतान  Recharges………………………………………………5  रिचार्ज  Other, Specify..........................................-96  अन्य, बताएं |

## MODULE G9: GROUP MEMBERSHIP

## मॉड्यूल G9: समूह सदस्यता

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Read: Now I’m going to ask you about groups in the community. These can be either formal or informal and customary groups.  इंटरव्युअर - जोर से पढ़ें: अब मैं समुदाय में समूहों के बारे में पूछने जा रहा हूँ। यह या तो औपचारिक या अनौपचारिक या प्रथागत समूह हो सकते हैं। | | Are you an active member of [\*\*GROUP\*\*]?  क्या आप [\*\*समूह\*\*] के एक सक्रिय सदस्य है? |
| **Group**  समूह | | **G9.01** |
| **A** | Farmer Producer Organization (FPO/Cooperative)  किसान उत्पादक संगठन | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |
| **B** | Water users’ group  जल उपयोगकर्ता समूह (सोलर ग्रुप या लिफ्ट सिचाई वाला ग्रुप) | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |
| **C** | Forest users’ group  वन उपयोगकर्ता समूह (जंगल वाला ग्रुप) | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |
| **D** | Other agricultural, livestock, fisheries, or producer’s group (including FPOs, marketing groups, village agricultural committees, and labor exchange groups  अन्य पशु या मछ्ली पालन या अन्य उत्पादक समूह | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |
| **E** | SHGs or other credit or microfinance group  स्वयं सहायता समूह | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |
| **G** | Non-farm trade and business association group  अन्य गैर-कृषि व्यापार और व्यवसाय संघ समूह | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |
| **I** | Religious group  धार्मिक समूह | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |
| **J** | Other civic group (improving community) or charitable group (helping others)  अन्य नागरिक या धरमार्थ समूह जो समूह की मदद का काम करता हो | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |
| **K** | Any other group (specify):  अन्य कोई ग्रुप | (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं  (-98) I DON’T KNOW OF ANY GROUPS OF THIS TYPE / मुझे इस प्रकार के किसी समूह के बारे में नहीं पता है |

## MODULE G11. FREEDOM OF MOVEMENT

## मॉड्यूल G11. आने-जाने की आज़ादी

| Next, I am going to ask you some questions about going to different places and any difficulty you might have had going to these places.  इसके बाद, मैं आपसे अलग-अलग जगहों पर जाने और इन जगहों पर जाने में आपको होने वाली किसी कठिनाई के बारे में कुछ सवाल पूछने जा रहा हूँ। | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| . | | In the last 12 months, were you ever prevented from going to [PLACE] when you wanted or needed to go, either by your family or by other people?  पिछले 12 महीनों में, क्या कभी भी, आपके परिवार द्वारा या अन्य लोगों द्वारा, आपको [\*\*PLACE\*\*] जाने से रोका गया जब आप जाना चाहती थी या जाने की आवश्यकता थी?  Interviewer: Please explain that this question is for reasons **other than** COVID-19 related restrictions.  इंटरव्युअर: कृपया स्पष्ट करें कि यह प्रश्न COVID-19 से संबंधित नही बल्कि अन्य कारणों से है।  (1) Yes / हाँ 🡪 G11.02  (0) No / नहीं 🡪 Next place  (2) Did not need or want to go there / आवश्यकता नहीं थी या वहां जाना नहीं चाहते थे 🡪 Next place | During the past 12 months, has your spouse, your in-laws, or member of your family objected or discouraged you from going to [PLACE]?  पिछले 12 महीनों के दौरान, क्या आपके पत्नि, आपके ससुराल वाले या आपके परिवार के किसी सदस्य ने आपको [\*\*PLACE\*\*] जाने से आपत्ति जताई है या रोकने का प्रयास किया है?  (1) Yes / हाँ 🡪 G11.03  (0) No / नहीं 🡪 Next place | Do these objections prevent you from going to [PLACE]?  क्या ये आपत्तियां आपको [\*\*PLACE \*\*] जाने से रोक पायीं ?  (1) Yes / हाँ  (0) No / नहीं |
| **PLACE**  **स्थान** | | **G11.01** | **G11.02** | **G11.03** |
| **A** | The closest market to either buy or sell goods  सामान खरीदने या बेचने के लिए निकटतम बाजार |  |  |  |
| **B** | Another village or neighborhood  दूसरे गाँव या पड़ोस |  |  |  |
| **C** | A bank or other formal financial institution  बैंक या अन्य औपचारिक वित्तीय संस्थान |  |  |  |
| **D** | The office of a local official  स्थानीय अधिकारी का कार्यालय |  |  |  |
| **E** | A place to do agricultural work, such as a field, fishery/fishpond, or orchard  कृषि कार्य करने का स्थान जैसे खेत, मछली पालन/ मछली का तालाब या बाग |  |  |  |
| **F** | A place where you do work for someone else  ऐसी जगह जहाँ आप किसी और के लिए काम करते है |  |  |  |
| **G** | A place where you purchase or sell goods or services for your business  ऐसी जगह जहाँ आप अपने व्यवसाय के लिए सामान या सेवाएं खरीदते या बेचते हैं |  |  |  |
| **H** | A place where you would attend a group meeting, such as your farmer producer organization or cooperative  ऐसी जगह जहाँ आप किसी समूह की बैठक में भाग लेंगे, जैसे कि आपका किसान उत्पादक संगठन या सहकारी |  |  |  |
| **I** | A place where you can receive such a training or learn skills that can help you improve your livelihood  ऐसी जगह जहाँ आप ऐसा प्रशिक्षण प्राप्त कर सकते हैं या कौशल सीख सकते हैं जो आपकी आजीविका को बेहतर बनाने में आपकी मदद कर सकता है |  |  |  |
| **J** | A social-gathering place where people might gather to watch or play sports, or eat or drink together  सामाजिक मेलजोल वाला स्थान जहां लोग खेल देखने या खेलने के लिए इकट्ठा हो सकते हैं, या एक साथ खा या पी सकते हैं |  |  |  |

## MODULE G12: AUTONOMY IN DECISION-MAKING

## मॉड्यूल G12: निर्णय लेने में स्वायत्तता

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Now I am going to read you three short descriptions about different people and how they decide to use the income they earn.  अब मै आपको तीन काल्पनिक लोगो के बारे मे तीन कहानिया बताउंगा, हर कहानी के बाद, मै आपसे पूछुंगा - क्या आप इस व्यक्ति की तरह है ? कहानी को ध्यान से सुने और बताये ।  **READ ALOUD EACH STORY.**  इंटरव्युअर नीचे दिये गये Story को जोर से पढे और फिर प्रश्न पूछे ।  *Interviewers: We have three male names below – ETWA, SOMRA, MANGRA. If by any chance the respondent has one of these names, please substitute that one with* ***Hari***  ***इंटरव्युअर के लिए नोट:*** *यहाँ पुरुष के तीन नाम दिये गये हैं - एतवा, सोम्रा, मंगरा । यदि उत्तर्दाता का नाम इनमे से है तो कहानी मे "हरी" नाम का इस्तमाल करे ।* | | |
|  | | **G12.01** |
| **G12(a)** | ETWA uses her income how another person tells her she must use it.  एतवा अपनी कमाई का वैसे ही उपयोग करता है जैसे उसे कोई अन्य व्यक्ति करने के लिए कहते है।  क्या आप एतवा जैसे है ? | YES 1  हाँ  NO 0  नहीं |
| **G12(b)** | No one tells SOMRA how to use her income. But she uses her income in the way that her family or community expects.  सोम्रा को कोई नहीं बताता है कि वह अपनी आय का उपयोग कैसे करें। लेकिन वह अपनी आय का उपयोग उसी तरह करता है जैसे उसका परिवार या समुदाय उससे उम्मीद करता है।  क्या आप सोम्रा जैसे है ? | YES 1  हाँ  NO 0  नहीं |
| **G12(c)** | No one tells MANGRA how to use her income. But she uses her income in the way that her family or community expects.  मंगरा अपनी आय का उपयोग करने का चुनाव खुद करता है जैसे वह चाहता है और जो उसे सबसे अच्छा लगता है ।  क्या आप मंगरा जैसे है ? | YES 1  हाँ  NO 0  नहीं |

## MODULE G13: NEW GENERAL SELF-EFFICACY SCALE

## मॉड्यूल G13: नया सामान्य आत्म-प्रभावकारिता पैमाना

Now I’m going to ask you some questions about different feelings you might have. Please listen to each of the following statements. Think about how each statement relates to your life, and then tell me if you agree or disagree with the statement.

अब मैं आपसे आपकी विभिन्न भावनाओं के बारे में कुछ प्रश्न पूछने जा रहा हूँ। कृपया निम्नलिखित में से प्रत्येक कथन को सुनें। इस बारे में सोचें कि प्रत्येक कथन आपके जीवन से कैसे संबंधित है, और फिर मुझे बताएं कि क्या आप कथन से सहमत हैं या असहमत हैं।

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Statements** | | **G13** |
| **B** | When facing difficult tasks, I am certain that I will accomplish them.  कठिन कार्यों का सामना करते समय, मुझे यकीन है कि मैं उन्हें पूरा कर लूंगा। | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |
| **C** | In general, I think that I can obtain outcomes that are important to me.  सामान्य तौर पर, मुझे लगता है कि मैं ऐसे परिणाम प्राप्त कर सकता हूँ जो मेरे लिए महत्वपूर्ण हैं। | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |
| **F** | I am confident that I can perform effectively on many different tasks.  मुझे विश्वास है कि मैं कई अलग-अलग कार्यों पर प्रभावी ढंग से प्रदर्शन कर सकता हूँ। | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |
| **H** | Even when things are tough, I can perform quite well.  परिस्थितिया कठिन होने पर भी मैं काफी अच्छा प्रदर्शन कर सकता हूँ। | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |
| **I** | I plan tasks carefully.  मैं सावधानीपूर्वक कार्यों की योजना बनाता हूँ। | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |
| **J** | I look forward to my work.  मुझे अपने काम को करने की चाहत रहता है | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |
| **K** | I continue to work hard even when I face obstacles.  बाधाओं का सामना करने पर भी मैं कड़ी मेहनत करता रहता हूँ। | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |
| **M** | It is important for me to do whatever I'm doing as well as I can even if it isn't popular with people around me.  मेरे लिए यह महत्वपूर्ण है कि मैं जो कुछ भी कर रहा हूँ उसे बहुत अच्छी तरह करूं, भले ही वह मेरे आसपास के लोगों को पसंद ना हो । | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |
| **N** | I am motivated to do my work better than I have done in the past.  मैं अपने काम को पहले की तुलना में बेहतर तरीके से करने के लिए प्रेरित होता हूँ। | Disagree / असहमत……….1  Neither agree or disagree / न तो सहमत न ही असहमत……….2  Agree / सहमत …….3 |

## MODULE G16: SAFE AND HEALTHY WORK ENVIRONMENTS

## मॉड्यूल G16: सुरक्षित और स्वस्थ कार्य परिवेश

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| **G16.01** | Read: Now I’m going to read some statements to you. I want to learn about your opinions. Please tell me whether you completely disagree, partly disagree, partly agree, or completely agree with each statement.  **इंटरव्युअर - जोर से पढ़ें**: अब मैं आपको कुछ कथन पढ़कर सुनाने जा रहा हूँ। मैं आपके विचारों के बारे में जानना चाहता हूँ। कृपया मुझे बताएं कि आप प्रत्येक कथन से पूरी तरह असहमत हैं, कुछ हद तक असहमत हैं, कुछ हद तक सहमत हैं, या पूरी तरह सहमत हैं। | |
| **A** | Everyone should have the right to work in an environment that is safe for them and free of equipment and products that might cause them harm.  सभी को ऐसे वातावरण या माहौल में काम करने का अधिकार होना चाहिए जो उनके लिए सुरक्षित हो और उन उपकरणों और उन उत्पादों से मुक्त हो जो उन्हें नुकसान पहुंचा सकते हैं - इस बात से आप सहमत है या असहमत है ? | Completely disagree 1  पूरी तरह असहमत  Partly disagree 2  कुछ हद असहमत  Partly agree 3  कुछ हद तक सहमत  Completely agree 4  पूरी तरह सहमत  Not applicable -97  लागू नहीं  Don’t know -98  नहीं पता  Refused -99  इनकार किया |
| **B** | Everyone should have the right to take a break during the time that they work if they feel unwell, too hot, or too thirsty.  सभी को अस्वस्थ होने, बहुत अधिक गर्मी या बहुत अधिक प्यासे होने पर, अपने काम के दौरान ब्रेक लेने का अधिकार होना चाहिए - इस बात से आप सहमत है या असहमत है ? |
| **C** | Everyone should have the right to have safety materials or protective equipment while they work.  सभी को काम करते समय सुरक्षा सामग्री या सुरक्षात्मक उपकरण रखने का अधिकार होना चाहिए - इस बात से आप सहमत है या असहमत है ? |
| **D** | Everyone should have the right to be treated respectfully by those they interact with while they are working.  सभी को यह अधिकार होना चाहिए कि काम के दौरान वे जिनके साथ बातचीत करते हैं उन्हें , उनसे सम्मानपूर्वक व्यवहार करना चाहिये - इस बात से आप सहमत है या असहमत है ? |
| **E** | Everyone should have the right to take time off work as they deem necessary without negative consequences.  आवश्यकता महसूस होने पर, सभी को नकारात्मक परिणामों के बिना काम से छुट्टी लेने का अधिकार होना चाहिए - इस बात से आप सहमत है या असहमत है ? |
|  | | |
| **G16.02** | Read: Now I am going to ask you some questions about actual work experiences and how you might respond to them. Please let me know if you would be able to do this or never, under some circumstances, under most circumstances, or always or almost always.  **इंटरव्युअर - जोर से पढ़ें**: अब मैं आपसे आपके वास्तविक कार्य अनुभवों के बारे में कुछ प्रश्न पूछने जा रहा हूँ । कृपया मुझे बताएं कि आप कितनी परिस्थितियों मे ऐसा कर पाएंगे - कुछ परिस्थितियों में, अधिकांश परिस्थितियों में, हमेशा या लगभग हमेशा । | |
| **A** | If you felt that something in your work environment was unsafe or could cause you or someone else harm, would you be able to change it or have someone else make a change so that you would feel safe?  अगर आपको लगता है कि आपके काम के माहौल में कुछ असुरक्षित है या इससे आपको या किसी और को नुकसान हो सकता है, तो क्या आप इसे बदल पाएंगे या कोई और इसे बदलेगा, ताकि आप सुरक्षित महसूस कर सकें ? (यदि हाँ तो कब-कब?) | Never 1  कभी नहीं  Under some circumstances 2  कुछ परिस्थितियों में (कभी-कभी)  Under most circumstances 3  अधिकांश परिस्थितियों में (ज्यादातर)  Always or almost always 4  हमेशा या लगभग हमेशा  Not applicable -97  लागू नहीं  Don’t know -98  नहीं पता  Refused -99  इनकार किया |
| **B** | If you felt unwell, too hot, or too thirsty while working, would you be able to take a break?  यदि आप काम करते समय अस्वस्थ, बहुत गर्मी, या बहुत प्यासा महसूस करते हैं, तो क्या आप ब्रेक (थोड़ी देर की छुट्टी ) ले पाएंगे ? (यदि हाँ तो कब-कब?) |
| **C** | If you needed safety materials or protective equipment while you were working, would you be able access and use them?  यदि आपको काम करते समय सुरक्षा सामग्री या सुरक्षात्मक उपकरण की आवश्यकता होती है, तो क्या आप उनका इस्तेमाल और उपयोग कर पाएंगे ? (यदि हाँ तो कब-कब?) |
| **D** | If you were treated badly or disrespectfully by someone that you interacted with while working, would you be able to put a stop to the maltreatment?  यदि काम के दौरान आपके साथ बातचीत करने वाले किसी व्यक्ति ने आपके साथ बुरा व्यवहार किया हो या अनादर किया हो, तो क्या आप दुर्व्यवहार को रोक पाएंगे ? (यदि हाँ तो कब-कब?) |
| **E** | If you were sick or unwell, would you be able to decide to take time off or work without long term negative consequences.?  यदि आप बीमार या अस्वस्थ हो, तो क्या आप किसी नकारात्मक परिणामों के बिना, काम से छुट्टी लेने का फैसला कर पाएंगे ? (यदि हाँ तो कब-कब?) |

## MODULE G18: ATTITUDES ABOUT VIOLENCE AGAINST WOMEN

## मॉड्यूल G18: महिलाओं के खिलाफ हिंसा के बारे में दृष्टिकोण

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Now I would like to ask about your opinion on the following issues. Please keep in mind that I am not asking about your personal experience or whether the following scenarios have happened to you. I would only like to know whether you think the following issues are acceptable.  अब मैं निम्नलिखित मुद्दों पर आपका राय पूछना चाहता हूँ। कृपया ध्यान रखें कि मैं आपके व्यक्तिगत अनुभव के बारे में नहीं पूछ रहा हूँ या आपके साथ निम्नलिखित घटनाएं हुयी है या नहीं। मैं केवल यह जानना चाहूंगा कि क्या आपको लगता है कि निम्नलिखित मुद्दे स्वीकार्य हैं। | | |
| **G18.01** In your opinion, is a husband justified in hitting or beating his wife in the following situations?  आपकी राय में, क्या निम्नलिखित स्थितियों में पति का अपनी पत्नी को मारना या पीटना उचित है ? | | **RESPONSE** |
| **A** | If she neglects the children?  यदि वह बच्चों की उपेक्षा करती है - तो क्या पति का अपनी पत्नी को मारना या पीटना उचित है या नही ? | Yes / हाँ 1  No / नहीं 0  Don’t know / पता नहीं -98  Refused to answer / जवाब देने से इनकार किया -99 |
| **B** | If she burns the food?  यदि वह खाना जला देती है - तो क्या पति का अपनी पत्नी को मारना या पीटना उचित है या नही ? | Yes / हाँ 1  No / नहीं 0  Don’t know / पता नहीं -98  Refused to answer / जवाब देने से इनकार किया -99 |
| **C** | If she argues with him?  यदि वह उससे बहस करती है - तो क्या पति का अपनी पत्नी को मारना या पीटना उचित है या नही ? | Yes / हाँ 1  No / नहीं 0  Don’t know / पता नहीं -98  Refused to answer / जवाब देने से इनकार किया -99 |
| **D** | If she applies for a new job or engages in a new income-generating activity without his consent?  यदि वह उसकी सहमति के बिना किसी नई नौकरी के लिए आवेदन करती है या किसी नई पैसे -सृजन गतिविधि में शामिल होती है - तो क्या पति का अपनी पत्नी को मारना या पीटना उचित है या नही ? | Yes / हाँ 1  No / नहीं 0  Don’t know / पता नहीं -98  Refused to answer / जवाब देने से इनकार किया -99 |
| **E** | If she refuses to have sex with him?  यदि वह उसके साथ सेक्स (सम्भोग ) करने से इनकार करती है - तो क्या पति का अपनी पत्नी को मारना या पीटना उचित है या नही ? | Yes / हाँ 1  No / नहीं 0  Don’t know / पता नहीं -98  Refused to answer / जवाब देने से इनकार किया -99 |
| **F** | If she speaks with other men in the community?  यदि वह समुदाय के किसी अन्य पुरुष से बात करती है - तो क्या पति का अपनी पत्नी को मारना या पीटना उचित है या नही ? | Yes / हाँ 1  No / नहीं 0  Don’t know / पता नहीं -98  Refused to answer / जवाब देने से इनकार किया -99 |

## MODULE G8: TIME ALLOCATION

## मॉड्यूल G8: समय निर्धारण

**G8.01:** Please record a log of the activities for the individual in the last complete 24 hours (starting yesterday morning at 4 am, finishing 3:59 am of the current day). The time intervals are marked in 15 min intervals. mark one activity for each time period by ENTERING THE CORRESPONDING ACTIVITY CODE in the box.

पिछले पूरे 24 घंटे (कल सुबह 4 बजे से आज सुबह 3:59 तक) में व्यक्ति की गतिविधियों की दैनिकी/ लॉग दर्ज करें। समय अंतराल 15 मिनट के अंतराल पर चिन्हित किया गया हैं। बॉक्स में संबंधित गतिविधि का कोड दर्ज करके प्रत्येक समय अवधि के लिए एक गतिविधि चिन्हित करें।

**G8.02:** CHECK THE BOX BELOW IF THE RESPONDENT WAS CARING FOR CHILDREN WHILE PERFORMING EACH ACTIVITY.

यदि उत्तरदाता प्रत्येक गतिविधि करने के दौरान बच्चों की देखभाल कर रही थी तो नीचे दिए बॉक्स में निशान लगाएं।

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Now I’d like to ask you about how you spent your time during the past 24 hours. We’ll begin from yesterday morning and continue through to this morning. This will be a detailed accounting. I’m interested in everything you did (i.e. resting, eating, personal care, work inside and outside the home, caring for children, cooking, shopping, socializing, etC), even if it didn’t take you much time. I’m particularly interested in agricultural activities such as farming, gardening, and livestock raising whether in the field or on the homesteaD I’m also interested in how much time you spent caring for children, especially if it happened while you did some other activity (e.g., collecting water while carrying a child or cooking while watching after a sleeping child).  अब मैं आपसे पूछना चाहता हूँ कि आपने पिछले 24 घंटों के दौरान अपना समय कैसे बिताया। हम कल सुबह से शुरू करेंगे और आज सुबह तक जारी रहेंगे। यह एक विस्तृत लेखा होगा। आपने जो कुछ भी किया (यानी आराम करना, खाना, व्यक्तिगत देखभाल, घर के अंदर और बाहर काम करना, बच्चों की देखभाल करना, खाना बनाना, खरीदारी करना, लोगों से मिलना-जुलना आदि) में मेरी दिलचस्पी है, भले ही इसमें आपको अधिक समय न लगा हो। मुझे विशेष रूप से कृषि गतिविधियों जैसे कि खेती, बागवानी, और पशुपालन में दिलचस्पी है चाहे वह खेत में हो या घर में। मुझे इस बात में भी दिलचस्पी है कि आपने बच्चों की देखभाल में कितना समय बिताया, खासकर जब आपने इसे किसी अन्य गतिविधियों के दौरान किया हो (जैसे, बच्चे गोद में लिए पानी लाना या सोते हुए बच्चे को देखते हुए खाना बनाना)। | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | **Night**  **रात** | | | | | | | | | | **Morning**  **सुबह** | | | | | **Day**  **दिन** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4:00 | | | | | 5:00 | | | | | 6:00 | | | | | 7:00 | | | | | 8:00 | | | | | 9:00 | | | | | | 10:00 | | | | | 11:00 | | | | | 12:00 | | | | | 13:00 | | | | | 14:00 | | | | | 15:00 | | | |
| **G8.01** Activity **(WRITE ACTIVITY CODE**  गतिविधि (गतिविधि का कोड लिखें) | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  | |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  |
| **G8.02** Did you also care for children?  क्या आपने बच्चों की देखभाल भी की? | YES CHECK BOX  हाँ..... बॉक्स में निशान लगाएं  NO LEAVE BLANK  नहीं .....खाली छोड़ दें | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ | | □ | □ | □ | □ |
|  | | **Day**  **दिन** | | | | | | | | | **Evening**  **शाम** | | | | | **Night**  **रात** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16:00 | | | | 17:00 | | | | | 18:00 | | | | | 19:00 | | | | | 20:00 | | | | | 21:00 | | | | | 22:00 | | | | | | 23:00 | | | | | 24:00 | | | | | 1:00 | | | | | 2:00 | | | | | 3:00 | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **G8.01** Activity **(WRITE ACTIVITY CODE)**  गतिविधि (गतिविधि का कोड लिखें) | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **G8.02** Did you also care for children?  क्या आपने बच्चों की देखभाल भी की? | YES CHECK BOX  हाँ.... बॉक्स में निशान लगाएं  NO LEAVE BLANK  नहीं ..... खाली छोड़ दें | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ACTIVITY CODES FOR G8.01** | | | |
| 1………………Sleeping and resting  सोना और आराम करना  2......................Eating and drinking  खाना-पीना  3……………...………Personal care  व्यक्तिगत देखभाल  4………….School (incl. homework)  स्कूल (गृहकार्य को मिलाकर)  5……………..…Work as employed  कर्मचारी के तौर पर काम करना  6…………Own business work (other than H-L, O)  अपने व्यवसाय का काम करना (H-L,O को छोड़कर)  7……………...Staple grain farming  मुख्य अनाज की खेती | 8………Horticultural (gardens)  बागवानी (बगीचा)  9………High value crop farming  अधिक मूल्य वाले फसल की खेती  10…………..Large livestock raising (cattle, buffaloes)  बड़े जानवरों का पालन (मवेशी, भैंस)  11…….Small livestock raising (sheep, goats, pigs)  छोटे जानवरों का पालन (भेड़, बकरी, सूअर)  12.............Poultry and other small animals raising  (chickens, ducks, turkeys, rabbits)  मुर्गे और अन्य छोटे जानवरों का पालन (मुर्गी, बतख टर्की, खरगोश)  13………….…Fishpond culture  मछली पालन  14……………Commuting (to/from work or school)  आवागमन (काम या स्कूल से आना-जाना) | 15………..Shopping / getting service (incl. health services)  खरीदारी करना/ सेवाएं प्राप्त करना (स्वास्थ्य सेवाओं के सहित)  16……….Weaving / sewing / textile care  बुनाई/ सिलाई/ कपड़ों की देखभाल  17………..Cooking  खाना बनाना  18…..……..Domestic work (incl. fetching water and fuel)  घरेलू कार्य (पानी और इंधन लाने को मिलाकर)  19…………..Caring for children  बच्चों की देखभाल  20……..…..Caring for adults (sick, elderly)  वयस्कों की देखभाल (बीमार, वृद्ध)  21…………Training or meetings related to agriculture or other livelihoods  कृषि या अन्य आजीविका से संबंधित प्रशिक्षण या बैठक  22……………………..Traveling (not for work or school)  यात्रा करना (काम या स्कूल के लिए नहीं) | 23………………………...Exercising  कसरत करना  24……Social activities and hobbies  सामाजिक गतिविधियाँ और शौक  25…….…………Religious activities  धार्मिक गतिविधियाँ  26…..FPO meetings and/or events  एफपीओ बैठकें और/ या कार्यक्रम  -96………………..….Other (specify)  अन्य (बताएं) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **S.No.** | **Question** | **Response** |
| **G8(1)** | In the last 24 hours did you work (at home or outside of the home including chores or other domestic activities) less than usual, about the same as usual, or more than usual?  पिछले 24 घंटों में आपने (कार्यों या अन्य घरेलू गतिविधियों के सहित घर पर या घर के बाहर काम) सामान्य से कम, लगभग हमेशा की तरह, या सामान्य से अधिक काम किया? | LESS THAN USUAL...........................…….1  सामान्य से कम  ABOUT THE SAME AS USUAL…………...2  लगभग हमेशा की तरह  MORE THAN USUAL……………………….3  सामान्य से अधिक |

Those are all of my questions. Thank you so much for speaking with me today.

ये सब मेरे प्रश्न हैं। आज मुझसे बात करने के लिए आपका बहुत-बहुत धन्यवाद।

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* **END OF QUESTIONAIRE** \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*